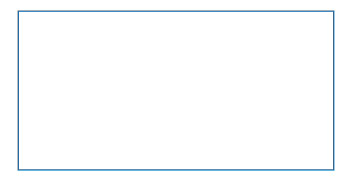


SENSIS

MU-0028-003-LP1 Rev. A 2014-12-22

Printed in Spain






MICROSON S.A.
Pere IV, 160
08005 BARCELONA. SPAIN
Tel. +34 93 300 58 00
www.microson.es







GAES

SENSIS RIC

ES MANUAL DE USO

CA MANUAL DE L'USUARI

EU ERABILTZEKO ESKULIBURUA

GL MANUAL DE USO

PT MANUAL DO UTILIZADOR

¡Enhorabuena, bienvenido!
Usted ha adquirido un audífono dotado con la última tecnología digital.
Su instrumento auditivo es el resultado de años de investigación y desarrollo y está diseñado para que usted disfrute de los sonidos de la vida.
Nuestro equipo le agradece su confianza y le desea mucho éxito en su adaptación.
Es importante que lea y siga las instrucciones de este manual para evitarle lesiones o daños en su audífono.
Este manual ha sido realizado según las normativas EN 1041 y EN ISO 15223-1.

ÍNDICE

FINALIDAD PREVISTA

La finalidad prevista de los audífonos es la de amplificar selectivamente el sonido y transmitirlo al oído para compensar la audición a personas con discapacidad auditiva (hipoacúsicos).

El audífono GAES SENSIS RIC está indicado para compensar pérdidas auditivas moderadas a severas (transmisivas, mixtas o neurosensoriales). Su uso no está indicado para niños.

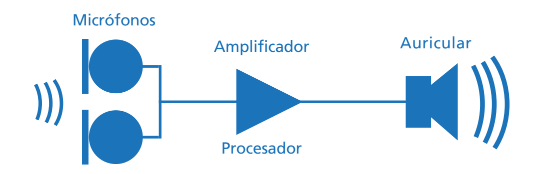
La prescripción y adaptación de las ayudas auditivas debe de ser realizada por un profesional de la salud auditiva, que realizará la programación y ajuste específico para la pérdida auditiva y morfología del usuario de forma totalmente personalizada. Por lo tanto, utilizar audífonos no prescritos por un profesional o adaptados para otra persona, puede dañar su audición.

PRINCIPIOS DE FUNCIONAMIENTO



El dispositivo RIC (Receiver in Canal) es un tipo de audífono que permite su adaptación parcial en el CAE (Conducto Auditivo Externo). Es similar al retroauricular pero con la particularidad que el auricular va alojado en el CAE, acoplado mediante un dome o adaptador estándar o molde a medida.

MICRÓFONOS: Captan el sonido y lo convierten en señal eléctrica.
AMPLIFICADOR / PROCESADOR DIGITAL: Procesa la señal eléctrica y la adapta a los parámetros introducidos para cada pérdida.
AURICULAR: Vuelve a convertir la señal eléctrica en sonido y lo transmite, ya amplificado, hacia el oído del usuario.



⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Tragarse las pilas es nocivo. Mantenerlas fuera del alcance de los niños.
- No utilice bajo ninguna circunstancia sus audífonos en zonas con equipos médicos (tratamientos de Rayos X, alta frecuencia, resonancia magnética o terapia de onda corta).
- ¡No utilizar los audífonos en zonas expuestas a peligro de explosión!
- Los audífonos SENSIS RIC pueden generar niveles de salida mayores a 132 dB_{SPL}.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

- Proteja sus audífonos de la humedad ,fuentes de calor.
- No utilice sus audífonos si va a ducharse, bañarse o pulverizar su cabello.
- Evite que sus ayudas auditivas sufran golpes fuertes.
- No utilice nunca un microondas ni otros dispositivos emisores de calor para secar sus audífonos.
- Se recomienda el uso de un deshumificador periódicamente para mantener su ayuda en óptimas condiciones de funcionamiento: Consulte a su audioprotesista.

INFORMACIÓN

- Retirar las pilas si no va a usar sus audífonos durante largo tiempo.
- Sustituir inmediatamente las pilas agotadas.
- ¡No tirar las pilas usadas a la basura! Entréguelas al audioprotesista para que sean eliminadas correctamente sin dañar el medio ambiente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

DOMES / ADAPTADORES Y MOLDES DEL AURICULAR

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Peligro de lesiones provocadas por el uso incorrecto de los domes/adaptadores o moldes del auricular.

Use siempre el tubo del auricular con un dome /adaptador o molde del auricular.

Asegúrese de que el domes/adaptadores o moldes del auricular estén completamente acoplados al tubo del auricular (presione hasta que escuche CLIC).

Si el dome/adaptador o molde del auricular se queda en el oído, pida que un profesional médico se lo extraiga.

Inserte cuidadosamente en el oído el tubo del auricular con el dome/adaptador o molde del auricular sin introducirlo demasiado.

Use el tubo del auricular y el dome/adaptador o molde del auricular sólo de la forma descrita en este manual de usuario.

DESCRIPCIÓN DE SIMBOLOS



Este símbolo indica que es importante para el usuario prestar atención en situaciones o procedimientos en los que podría provocar lesiones, daño o alteración en el audífono o alguno de sus componentes.



Instrucciones de funcionamiento.
Indica que es importante para el usuario seguir los consejos y advertencias que contiene este documento.



Con el símbolo CE, el fabricante confirma que sus audífonos cumplen los requisitos esenciales de la Directiva Europea 93/42/EEC para productos sanitarios y la Directiva R&TTE 1999/5/EC sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación



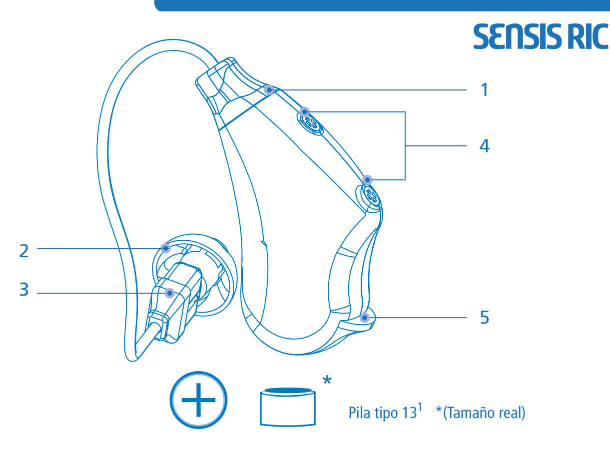
Este símbolo indica que los productos descritos en estas instrucciones de uso se adhieren a los requisitos establecidos para un componente de aplicación del tipo B de IEC 60601-2-66. La superficie del sistema auditivo está catalogada como componente de aplicación del tipo B.



Este símbolo indica que el producto al final de su vida útil, debe ser gestionado de modo diferenciado al de la basura doméstica. Debe entregarlo a su audioprotesista o en un punto de recogida selectiva de aparatos electrónicos para proteger la salud y el medio ambiente.

DESCRIPCIÓN DE SU AUDÍFONO

SENSIS RIC





Pila tipo 13[1] *(Tamaño real)

1. Indicador de lado IZQUIERDO /DERECHO
   Color Azul --> Lado IZQUIERDO
   Color Rojo --> Lado DERECHO
2. Dome o adaptador
3. Auricular
4. Micrófonos
5. Portapilas

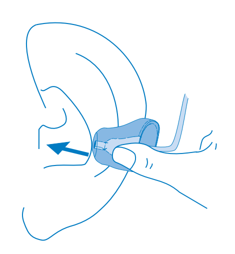
INFORMACIÓN

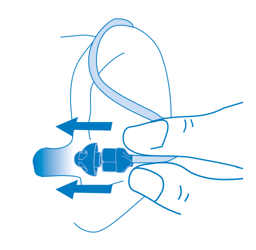
Consultar accesorios y recambios (página 21)

[1]Denominación IEC 60086: PR48

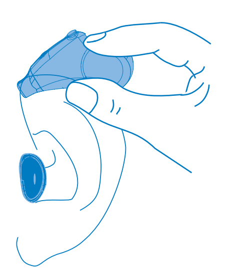
INSERCIÓN Y COLOCACIÓN DEL MOLDE

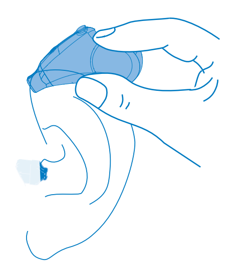
1. Inserte su molde o adaptador dentro del conducto auditivo.



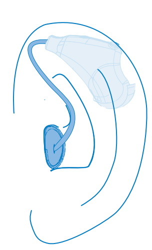


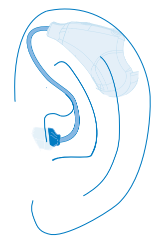
2. Coloque el audífono detrás de la oreja.





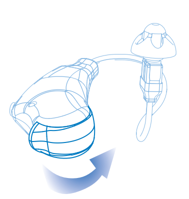
3. Compruebe que se sustenta todo el conjunto correctamente.





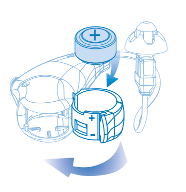
PILA (INSERCIÓN Y CAMBIO)

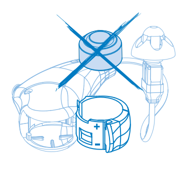
1. Abrir el compartimento de la pila.



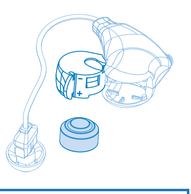
2. Coloque la pila con el símbolo "+" hacia arriba y cierre el compartimento de la pila.

Si la pila no está bien colocada, el audífono no funcionará.



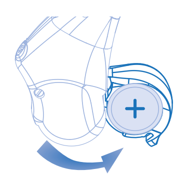


3. Para retirar la pila, gire el audífono boca abajo, abra el compartimento de la pila y deje que caiga en su mano.

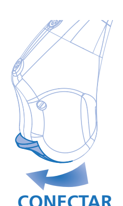


RECUERDE QUE SU AUDÍFONO LE AVISA MEDIANTE CUATRO SEÑALES ACÚSTICAS ♪♪♪♪, CUANDO LA PILA ESTÁ AGOTADA.

DESCONEXIÓN POR PORTAPILAS



DESCONECTAR:
Para desconectar sus audífonos abra parcialmente el compartimento de la pila.

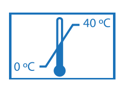


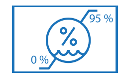
CONECTAR:
Para conectar sus audífonos cierre el compartimento de la pila.

CONDICIONES AMBIENTALES

USO RECOMENDADO Y ALMACENAMIENTO:

Para un funcionamiento óptimo, utilizar sus ayudas auditivas dentro del rango de temperatura de 0 a 40˚C (Grados centígrados). Asimismo la Humedad Relativa, para su almacenamiento, no debería superar el 95% (Sin condensación).





MANTENIMIENTO Y CUIDADO

INFORMACIÓN

- Limpie sus moldes frecuentemente, usando una toallita indicada para tal efecto. (Consulte a su audioprotesista).
- Se recomienda el uso de un deshumificador periódicamente para mantener su ayuda auditiva en óptimas condiciones de funcionamiento. (Consulte a su audioprotesista).
- Tenga siempre una pila de recambio a mano.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No limpie sus audífonos con alcohol, agua oxigenada o detergentes: utilice un paño suave humedecido.



¡No moje sus audífonos! Manténgalos secos y protegidos de la humedad.

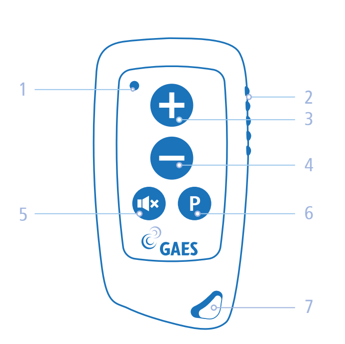
DOMES / ADAPTADORES

El cerumen (cera del oído) en los domes/adaptadores o moldes, afecta a la calidad del sonido.
Limpie los domes/adaptadores o moldes inmediatamente después de extraer los audífonos con un paño suave, no necesita ninguna otra herramienta.

DESCRIPCIÓN DE SU MANDO A DISTANCIA

mc-PAD (Accesorio)

Su audífono es completamente automático, pero para mejorar su experiencia, puede incorporar de manera opcional, un accesorio inalámbrico (mando a distancia) con el que podrá controlar las funciones básicas de sus audífonos: subir y bajar el volumen, silenciar el sonido o cambiar de programa.



1. LED indicador de estado
2. Interruptor (Bloqueo/Desbloqueo)
3. Botón incremento de volumen
4. Botón disminución de volumen
5. Botón Mute (silencio)
6. Botón selección de programas
7. Ranura

BATERÍA

Su mando a distancia dispone de una batería interna, con una vida útil aproximada de 1 año.
Acuda a su audioprotesista para que le realice el cambio de batería si fuera necesario

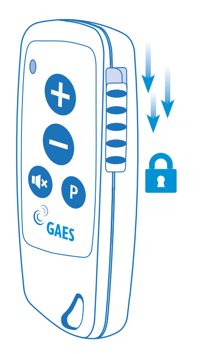
⚠ ¡ADVERTENCIA!
No intente abrir su control remoto, el cambio de batería únicamente debe realizarlo un profesional autorizado. Una manipulación indebida puede provocar daños en el control remoto y puede suponer la pérdida de garantía.

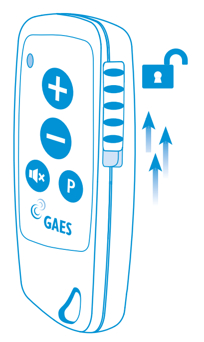
BLOQUEO / DESBLOQUEO MANDO

Su mando a distancia dispone de un interruptor lateral que permite (Bloquear/Desbloquear) las funciones del teclado.
Asegúrese de que está desbloqueado para su utilización.

BLOQUEAR:
Deslice el interruptor hacia abajo para bloquear el mando a distancia.
Se recomienda activar la función de bloqueo siempre que lo transporte, lo guarde, no vaya a utilizarlo y después de cada uso.

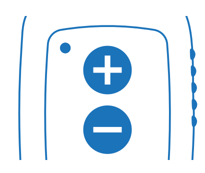
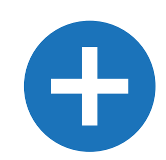
DESBLOQUEAR:
Deslice el interruptor hacia arriba para desbloquear el mando a distancia.
Al desbloquear el mando a distancia el LED indicador de estado emitirá 2 destellos luminosos verdes.



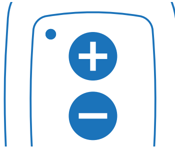
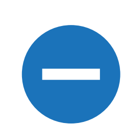


CONTROL DE VOLUMEN

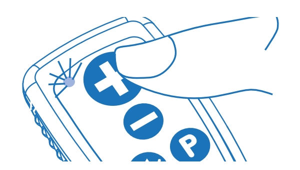
El mando a distancia permite el ajuste de volumen de su audífono pulsando los botones +/-.
Pulse el botón + para incrementar el volumen de su audífono en una fracción.
Al llegar al límite de su volumen, el audífono emitirá dos pitidos (2-♪♪) a modo de aviso.


Pulse el botón - para disminuir el volumen de su audífono en una fracción.
Al llegar al límite de su volumen, el audífono emitirá dos pitidos (2-♪♪) a modo de aviso.

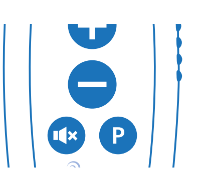

Al pulsar el botón + o el botón -, el LED indicador de estado emitirá un destello luminoso verde y sonará un pitido (1-♪).

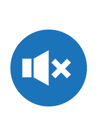




CONTROL DE VOLUMEN

SILENCIO
Para silenciar su audífono mediante el mando a distancia pulse el botón mute.

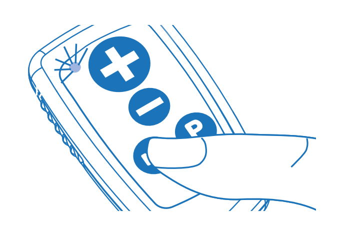





Al pulsar el botón mute, el LED indicador de estado emitirá un destello luminoso rojo.
Para reanudar de nuevo la amplificación pulse cualquier botón.

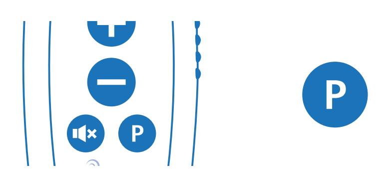


El LED indicador de estado emitirá un destello luminoso verde y el audífono volverá al estado de amplificación previo a la orden de mute.

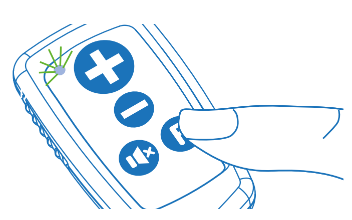


SELECCIÓN DE PROGRAMAS

El botón (P) permite seleccionar de forma cíclica entre los distintos programas almacenados en su audífono.
Pulse el botón P para cambiar los programas de su audífono y encontrar el que mejor se adapte al ambiente en el que se encuentre.



Al pulsar el botón P, el LED indicador de estado emitirá un destello luminoso verde. Simultáneamente, su audífono reproducirá un sonido que permita identificar el número de memoria seleccionada.

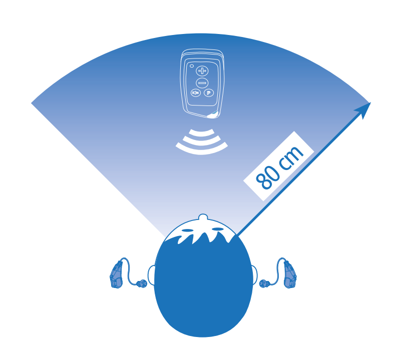


1 Tono	♪	Memoria	1
2 Tonos	♪♪	Memoria	2
3 Tonos	♪♪♪	Memoria	3
4 Tonos	♪♪♪♪	Memoria	4
5 Tonos	♪♪♪♪♪	Memoria	5
6 Tonos	♪♪♪♪♪♪	Memoria	6

PERÍMETRO DE FUNCIONAMIENTO

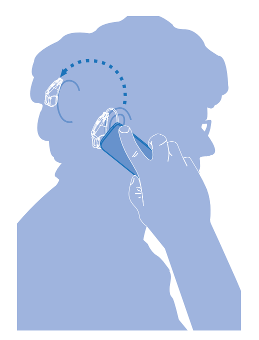
Su mando a distancia dispone de un alcance aproximado de 1 m. Siga el ejemplo de la ilustración para la correcta sincronización de su mando a distancia con sus audífonos.

⚠ ¡ADVERTENCIA!
En el caso de que usted use los dos audífonos, sitúe el mando delante de usted.



ℹ INFORMACIÓN
No sobrepase la distancia efectiva de 80 cm para asegurarse un funcionamiento correcto.

AUTO-TELÉFONO



Su audífono está equipado con la función Auto-teléfono, lo que hace posible que seleccione automáticamente el programa para oír el teléfono al acercar el auricular al oído.
En caso de adaptación binaural, activando el programa de bobina, podrá escuchar el teléfono simultáneamente en los 2 audífonos.
Cuando termine de hablar y aleje el teléfono del oído, este volverá al programa que estaba usando previamente.

ACTIVACIÓN AUTOMÁTICA



Para la activación automática del Auto-teléfono, deberá colocar el accesorio magnético en el auricular de su teléfono.
Mueva ligeramente el imán hasta dar con la posición óptima* para conseguir una conexión fiable y una audición agradable, a continuación extraiga el protector y fije su accesorio en el auricular.

*Zona sombreada de la ilustración



IMANES (ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD)

⚠ ¡PRECAUCIÓN!
Los imanes pueden afectar a determinados aparatos electrónicos. Asegúrese de no colocar los imanes cerca de monitores, aparatos de televisión y otros equipos electrónicos.

Compruebe que no se encuentren en su proximidad tarjetas de crédito, CD / DVD, ni otros dispositivos sensibles a campos magnéticos (<30 cm).

⚠ ADVERTENCIA
Los imanes pueden interferir el funcionamiento de dispositivos médicos como los marcapasos, las válvulas magnéticas, etc.
Los usuarios que lleven marcapasos deben seguir las instrucciones de seguridad del fabricante del marcapasos y haga servir el accesorio magnético cuando no dude de la distancia de seguridad (mínimo 10 cm).
Guarde los imanes fuera del alcance de los niños. Si alguien ingiere un imán, consulte a su médico.

SOLUCIÓN DE POSIBLES PROBLEMAS

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El audífono no funciona	Pila agotada Audífono defectuoso	Reemplazar pila Consulte a su audioprotesista
No tiene suficiente volumen	Dome/adaptador o molde tapado u obstruido	Eliminar obstrucción y limpiar el dome/ adaptador o molde
Sonido distorsionado o poco claro	Pila gastada	Reemplazar pila
El led indicador no se ilumina	Batería agotada Mando bloqueado	Consulte a su audioprotesista Desbloquee su mando
El audífono no responde a las órdenes de su mando	Audífono desconectado	Conecte su audífono
	Fuera del perímetro de acción	Acerque su mando a los audífonos
	Mando bloqueado	Desbloquee su mando
	Batería agotada	Cambie la batería de su audífono Consulte a su audioprotesista
	Interferencias por otros sistemas	Compruebe a su alrededor que no exista ninguna fuente de radiación electromagnética

Atención al cliente del Fabricante: +34 93 300 58 00
helpdesk@microson.es

NOTA

Para cualquier otro problema o duda, contacte con su audioprotesista o distribuidor.

ACCESORIOS Y RECAMBIOS

REF.	
93338	Mando a distancia Gaes SENSIS recambio
81718	Roseta Filtros HF4 Azul+Dispensador (15pcs)
81719	Roseta Filtros HF4 Rojo+Dispensador (15pcs)
53853	Pilas Audífonos Gaes 13 HPX Pack 6
88194	Estuche Microbox Gaes
76934	Kit Auto-teléfono
92026	Manual de uso SENSIS RIC

INDICACIONES PARA LA ELIMINACIÓN

Cuando acabe la vida útil de su audífono, debe ser gestionado de modo diferenciado al sistema de recogida de residuos sólidos urbanos. Todos los usuarios están obligados a entregar los aparatos eléctricos o electrónicos en un punto de recogida selectiva de su ciudad, comercio especializado o a su audioprotesista con el objeto de facilitar su tratamiento y reciclado y colaborar con la conservación, protección y mejora del medio ambiente.



En la Unión Europea, el equipo marcado esta cubierto por la Directiva 2012/19/EU del Parlamento europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

CONFORMIDAD REGLAMENTARIA

Con el símbolo CE, el fabricante confirma que sus audífonos cumplen los requisitos esenciales de la Directiva Europea 93/42/EEC para productos sanitarios.



CONFORMIDAD REGLAMENTARIA

TRANSMISORES DE TELECOMUNICACIONES Y RADIO

El audífono dispone de un transmisor que basa su funcionamiento en una tecnología de inducción magnética de corto rango a 10.57 MHz. La potencia del campo magnético del transmisor es < -24 dBμA/m @ 10m.
El audífono cumple con los estándares internacionales sobre Compatibilidad Electromagnética. La potencia de emisión del sistema de radio esta muy por debajo de los limites de emisión reglamentarios para la exposición humana.
El fabricante confirma que este audífono cumple con los requisitos esenciales de la Directiva R&TTE 1999/5/EC sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación.

La declaración de conformidad puede obtenerse dirigiéndose a:

MICROSON S.A.
Pere IV, 160
08005 BARCELONA
SPAIN

Enhorabona! Li donem la benvinguda!

Ha adquirit un audiòfon dotat de l'última tecnologia digital.

El seu instrument auditiu és el resultat d'anys d'investigació i desenvolupament i està dissenyat perquè gaudeixi dels sons de la vida.
El nostre equip li agraeix la confiança que ha dipositat en nosaltres i li desitja molt d'èxit en la seva adaptació.

És important que llegeixi i segueixi les instruccions d'aquest manual per evitar lesions o danys en l'audiòfon.

Aquest manual s'ha elaborat d'acord amb les normatives
EN 1041 i EN ISO 15223-1.

ÍNDEX

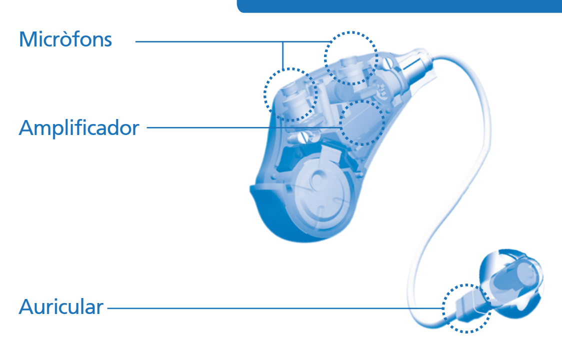
FINALITAT PREVISTA

La finalitat prevista dels audiòfons és amplificar selectivament el so i transmetre'l a l'orella per compensar l'audició en persones amb discapacitat auditiva (hipoacúsia).

L'audiòfon GAES SENSIS RIC està indicat per compensar pèrdues auditives moderades a severes (transmissives, mixtes o neurosensorials). El seu ús no està indicat per a nens.

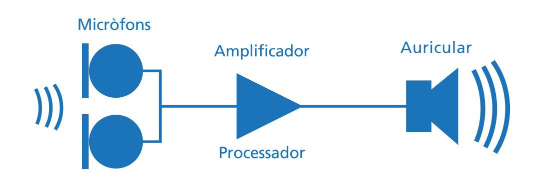
La prescripció i adaptació de les ajudes auditives l'ha de dur a terme un professional de la salut auditiva, que ha d'efectuar-ne la programació i l'ajust específic per a la pèrdua auditiva i morfologia de l'usuari de manera totalment personalitzada. Per tant, utilitzar audiòfons no prescrits per un professional o adaptats per a una altra persona pot danyar la seva audició.

PRINCIPIS DE FUNCIONAMENT



El dispositiu RIC (Receiver in Canal) és un tipus d'audiòfon que en permet l'adaptació parcial al CAE (conducte auditiu extern). És similar al retroauricular, però amb la particularitat que l'auricular va allotjat al CAE, acoblat mitjançant un dome o adaptador estàndard o motlle a mida.

MICRÒFONS: Capten el so i el converteixen en un senyal elèctric.
AMPLIFICADOR/PROCESSADOR DIGITAL: Processa el senyal elèctric i l'adapta als paràmetres introduïts per a cada pèrdua.
AURICULAR: Torna a convertir el senyal elèctric en so i el transmet, ja amplificat, cap a l'orella de l'usuari.



⚠ ADVERTÈNCIA!

- Empassar-se les piles és nociu. Mantingui-les fora de l'abast dels nens.
- No utilitzi en cap circumstància els audiòfons en zones amb equips mèdics (tractaments de rajos X, alta freqüència, ressonància magnètica o teràpia d'ona curta).
- No utilitzi els audiòfons en zones exposades a perill d'explosió!
- Els audiòfons SENSIS RIC poden generar nivells de sortida superiors als 132 dB_{SPL}.

⚠ PRECAUCIÓ!

- Protegeixi els seus audiòfons de la humitat i de fonts de calor.
- No utilitzi els seus audiòfons si es vol dutxar, banyar o si vol polvoritzar-se els cabells.
- Eviti que les seves ajudes auditives pateixin cops forts.
- No utilitzi mai un microones ni altres dispositius emissors de calor per eixugar els audiòfons.
- Es recomana l'ús d'un deshumidificador periòdicament per mantenir la seva ajuda en unes condicions de funcionament òptimes. Consulti el seu audioprotètic.

INFORMACIÓ

- Retiri les piles si no ha d'utilitzar els seus audiòfons durant un període de temps llarg.
- Substitueixi immediatament les piles esgotades.
- No llenci les piles usades a la brossa! Entregui-les a l'audioprotètic perquè les elimini correctament sense danyar el medi ambient.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

DOMES/ADAPTADORS I MOTLLES DE L'AURICULAR

⚠ ADVERTÈNCIA!

Perill de lesions provocades per l'ús incorrecte dels domes/adaptadors o motlles de l'auricular.

Utilitzi sempre el tub de l'auricular amb un dome/adaptador o motlle de l'auricular.

Comprovi que els domes/adaptadors o motlles de l'auricular estiguin completament acoblats al tub de l'auricular (pressioni fins que senti CLIC).

Si el dome/adaptador o motlle de l'auricular es queda a l'orella, demani que un professional mèdic l'extregui.

Insereixi amb cura a l'orella el tub de l'auricular amb el dome/adaptador o motlle de l'auricular sense introduir-lo massa.

Utilitzi el tub de l'auricular i el dome/adaptador o motlle de l'auricular només de la manera descrita en aquest manual de l'usuari.

DESCRIPCIÓ DE SÍMBOLS



Aquest símbol indica que és important per a l'usuari posar atenció en situacions o procediments en què podria provocar lesions, dany o alteració en l'audiòfon o algun dels seus components.



Instruccions de funcionament.
Indica que és important per a l'usuari seguir els consells i les advertències que conté aquest document.



Amb el símbol CE, el fabricant confirma que els seus audiòfons compleixen els requisits essencials de la Directiva europea 93/42/CEE per a productes sanitaris i la Directiva R&TTE 1999/5/CE sobre equips radioelèctrics i equips terminals de telecomunicació.



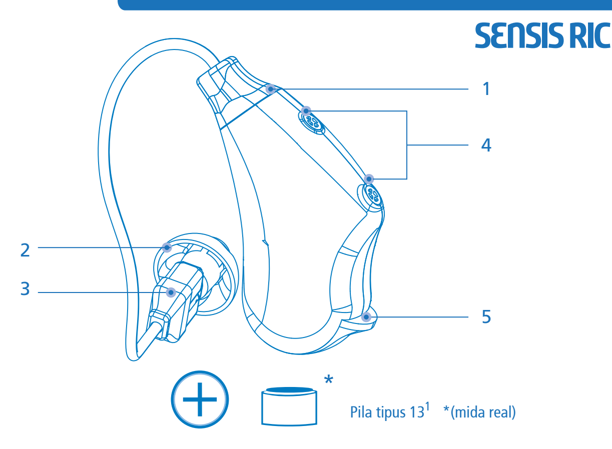
Aquest símbol indica que els productes descrits en aquestes instruccions d'ús s'adhereixen als requisits establerts per a un component d'aplicació del tipus B de l'IEC 60601-2-66. La superfície del sistema auditiu està catalogada com a component d'aplicació del tipus B.



Aquest símbol indica que el producte al final de la seva vida útil ha de ser gestionat de manera diferenciada a la brossa domèstica. L'ha d'entregar al seu audioprotètic o en un punt de recollida selectiva d'aparells electrònics per protegir la salut i el medi ambient.



DESCRIPCIÓ DEL SEU AUDIÒFON



1. Indicador de costat ESQUERRE/DRET
   Color blau --> Costat ESQUERRE
   Color vermell --> Costat DRET
2. Dome o adaptador
3. Auricular
4. Micròfons
5. Portapiles

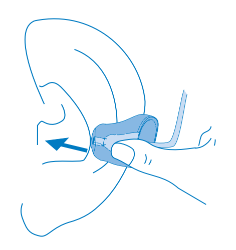
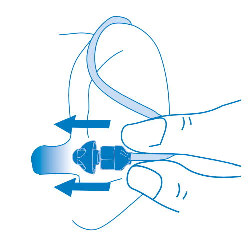
INFORMACIÓ

Consulti accessoris i recanvis (pàgina 45)

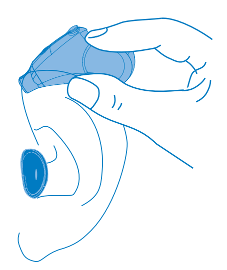
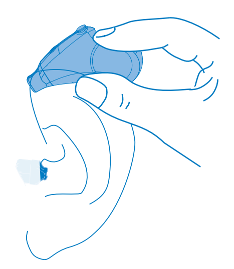
[1]Denominació IEC 60086: PR48

INSERCIÓ I COL·LOCACIÓ DEL MOTLLE

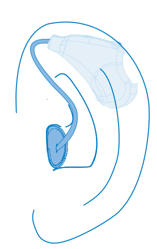
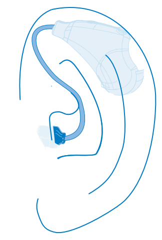
1. Insereixi el motlle o l'adaptador al conducte auditiu.

2. Col·loqui l'audiòfon darrere de l'orella.

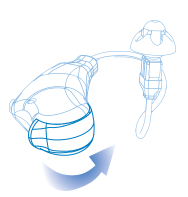



3. Comprovi que tot el conjunt se sustenti correctament.

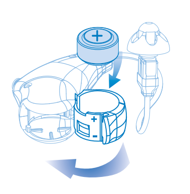
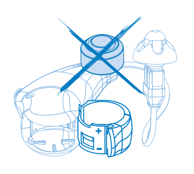
PILA (INSERCIÓ I CANVI)

1. Obri el compartiment de la pila.

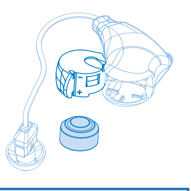


2. Col·loqui la pila amb el símbol "+" cap amunt i tanqui el compartiment de la pila.

Si la pila no està ben col·locada, l'audiòfon no funcionarà.

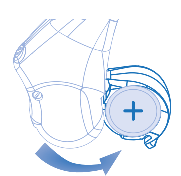



3. Per extreure la pila, giri l'audiòfon cap avall, obri el compartiment de la pila i deixi que caigui a la mà.

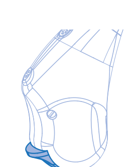


RECORDI QUE L'AUDIÒFON L'AVISA MITJANÇANT QUATRE SENYALS ACÚSTICS ♫♫ QUAN LA PILA ESTÀ ESGOTADA.

DESCONNEXIÓ PER PORTAPILES


DESCONNECTAR

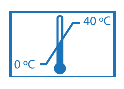
DESCONNECTAR:
Per desconnectar els audiòfons, obri parcialment el compartiment de la pila.

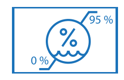

CONNECTAR

CONNECTAR:
Per connectar els audiòfons, tanqui el compartiment de la pila.

CONDICIONS AMBIENTALS

ÚS RECOMANAT I EMMAGATZEMATGE:
Per a un funcionament òptim, utilitzi les seves ajudes auditives dins del rang de temperatura de 0 a 40 ˚C (graus centígrads). De la mateixa manera, la humitat relativa, per al seu emmagatzematge, no ha de superar el 95 % (sense condensació).





MANTENIMENT I CURA

INFORMACIÓ

- Netegi els seus motlles freqüentment fent servir una tovalloleta humida indicada per a aquest efecte. Consulti el seu audioprotètic.
- Es recomana l'ús d'un deshumidificador periòdicament per mantenir la seva ajuda auditiva en unes condicions de funcionament òptimes. Consulti el seu audioprotètic.
- Tingui sempre una pila de recanvi a mà.

⚠ ATENCIÓ!

- No netegi els audiòfons amb alcohol, aigua oxigenada o detergents: utilitzi un drap suau humit.


No mulli els audiòfons! Mantingui'ls secs i protegits de la humitat.

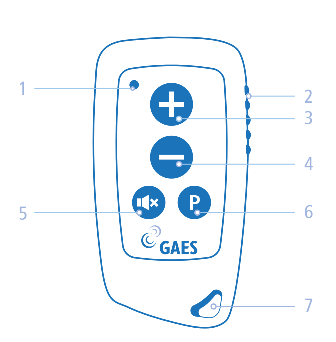
DOMES/ADAPTADORS

El cerumen (cera de les orelles) als domes/adaptadors o motlles afecta la qualitat del so.
Netegi els domes/adaptadors o motlles, immediatament després d'extreure els audiòfons, amb un drap suau; no necessita cap altra eina.

DESCRIPCIÓ DEL COMANDAMENT A DISTÀNCIA

mc-PAD (accessori)

L'audiòfon és completament automàtic, però per millorar la seva experiència pot incorporar de manera opcional un accessori sense fil (comandament a distància) que li permeti controlar les funcions bàsiques dels audiòfons: apujar i abaixar el volum, silenciar el so o canviar de programa.



1. Un LED indicador d'estat
2. Interruptor (bloqueig/desbloqueig)
3. Botó d'increment del volum
4. Botó de disminució del volum
5. Botó Mute (silenci)
6. Botó de selecció de programa
7. Ranura

BATERIA

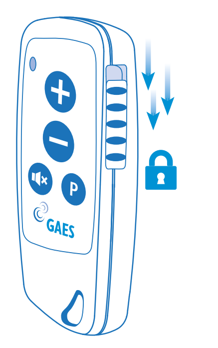
El comandament a distància disposa d'una bateria interna amb una vida útil aproximada d'1 any.
Recorri al seu audioprotètic perquè efectuï el canvi de bateria, si és necessari.
⚠ ADVERTÈNCIA!
No intenti obrir el control remot; el canvi de bateria només l'ha de dur a terme un professional autoritzat. Una manipulació indeguda pot provocar danys en el control remot i pot implicar la pèrdua de garantia.

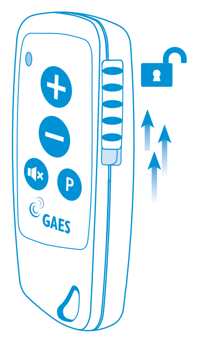
BLOQUEIG/DESBLOQUEIG DEL COMANDAMENT

El comandament a distància disposa d'un interruptor lateral que permet Bloquejar/Desbloquejar les funcions del teclat.
Per utilitzar-lo, comprovi que estigui desbloquejat.

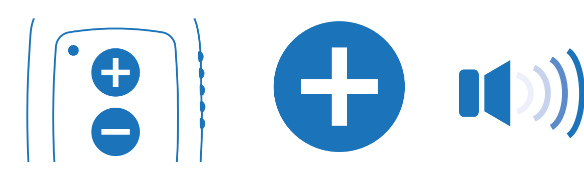
BLOQUEJAR:
Faci lliscar l'interruptor cap avall per bloquejar el comandament a distància.
Es recomana activar la funció de bloqueig sempre que el transporti, el desi, no l'hagi d'utilitzar i després de cada ús.

DESBLOQUEJAR:
Faci lliscar l'interruptor cap amunt per bloquejar el comandament a distància.
En desbloquejar el comandament a distància el LED indicador d'estat emet 2 llampades lluminoses verdes.

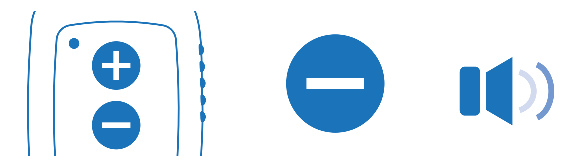




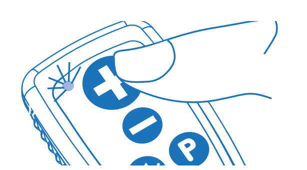
El comandament a distància permet ajustar el volum de l'audiòfon prement els botons +/-.
Premi el botó + per incrementar el volum de l'audiòfon en una fracció.
En arribar al límit del volum, l'audiòfon emet dos senyals (2-♪♪) a tall d'avís.



Premi el botó - per disminuir el volum de l'audiòfon en una fracció.
En arribar al límit del volum, l'audiòfon emet dos senyals (2-♪♪) a tall d'avís.



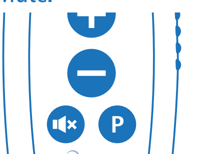
En prémer el botó + o el botó -, el LED indicador d'estat emet una llampada lluminosa verda i sona una senyal (1-♪).





SILENCI

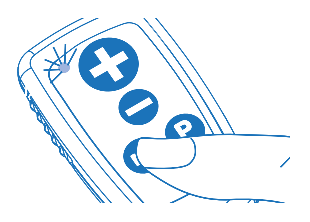
Per silenciar l'audiòfon amb el comandament a distància, premi el botó Mute.



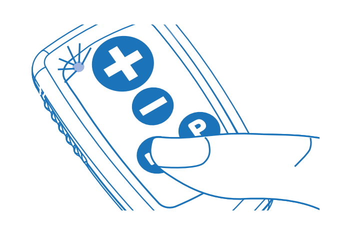




En prémer el botó Mute, el LED indicador d'estat emet una llampada lluminosa vermella.
Per reprendre de nou l'amplificació, premi qualsevol botó.

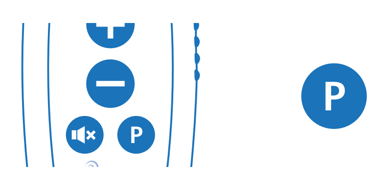


El LED indicador d'estat emet una llampada lluminosa verda i l'audiòfon torna a l'estat d'amplificació previ a l'ordre de Mute.

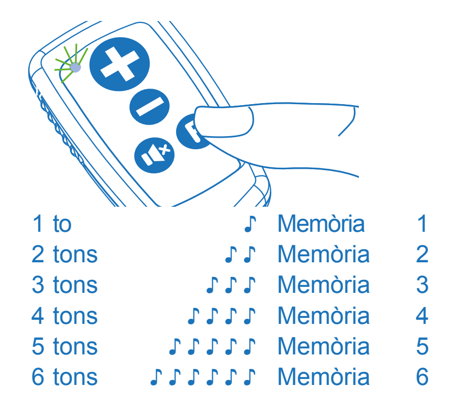


SELECCIÓ DE MEMÒRIA

El botó (P) permet seleccionar de manera cíclica entre les diferents memòries emmagatzemades a l'audiòfon.
Premi el botó P per canviar els programes de l'audiòfon i trobar el que s'adapti millor a l'ambient en què es trobi.



En prémer el botó P, el LED indicador d'estat emet una llampada lluminosa verda. Simultàniament, l'audiòfon reprodueix un so que permet identificar el número de memòria seleccionada.

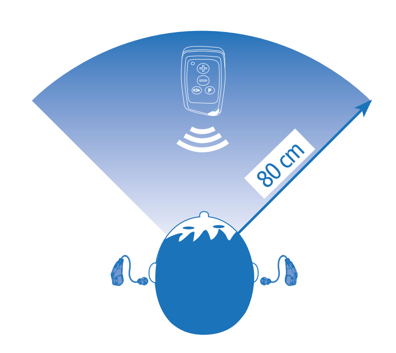


1 to	♪	Memòria	1
2 tons	♪ ♪	Memòria	2
3 tons	♪ ♪ ♪	Memòria	3
4 tons	♪ ♪ ♪ ♪	Memòria	4
5 tons	♪ ♪ ♪ ♪ ♪	Memòria	5
6 tons	♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪	Memòria	6

PERÍMETRE DE FUNCIONAMENT

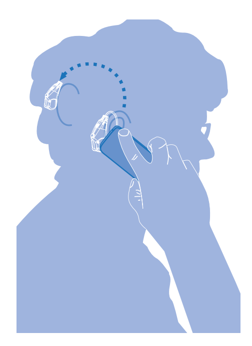
El comandament a distància disposa d'un abast aproximat d'1 m. Segueixi l'exemple de la il·lustració per a la correcta sincronització del comandament a distància amb els seus audiòfons.

⚠ ADVERTÈNCIA!
En cas que vostè faci servir tots dos audiòfons, situï el comandament davant seu.



INFORMACIÓ
No sobrepassi la distància efectiva de 80 cm per garantir un funcionament correcte.

AUTOTELÈFON



L'audiòfon està equipat amb la funció d'autotelèfon, cosa que permet seleccionar automàticament el programa per sentir el telèfon en aproximar l'auricular a l'orella.

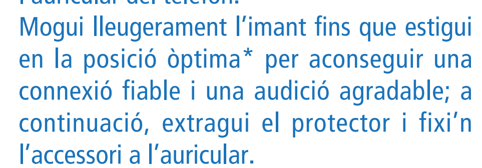
En cas d'adaptació binaural, si activa el programa de bobina pot escoltar el telèfon simultàniament als 2 audiòfons.

Quan acabi de parlar i allunyi el telèfon de l'orella, aquest torna al programa que estava fent servir prèviament.

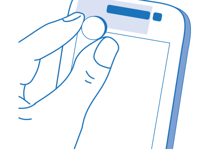
ACTIVACIÓ AUTOMÀTICA



Per a l'activació automàtica de l'autotelèfon cal que col loqui l'accessori magnètic a l'auricular del telèfon.



Mogui lleugerament l'imant fins que estigui en la posició òptima* per aconseguir una connexió fiable i una audició agradable; a continuació, extragui el protector i fixi'n l'accessori a l'auricular.



*Zona ombrejada de la il lustració.



IMANTS (ADVERTÈNCIES DE SEGURETAT)

⚠ PRECAUCIÓ!

Els imants poden afectar determinats aparells electrònics. Asseguri's de no col·locar els imants a prop de monitors, aparells de televisió i altres equips electrònics.

Comprovi que no hi hagi a prop targetes de crèdit, CD/DVD ni altres dispositius sensibles a camps magnètics (<30 cm).

⚠ ADVERTÈNCIA

Els imants poden interferir en el funcionament de dispositius mèdics com ara marcapassos, vàlvules magnètiques, etc.

Els usuaris que portin marcapassos han de seguir les instruccions de seguretat del fabricant del marcapassos i fer servir l'accessori magnètic quan no dubtin de la distància de seguretat (mínim 10 cm).

Mantingui els imants fora de l'abast dels nens. Si algú ingereix un imant, consulti el metge.

SOLUCIÓ DE POSSIBLES PROBLEMES

SÍMPTOMA	POSSIBLE CAUSA	SOLUCIÓ
L'audiòfon no funciona	Pila esgotada. Audiòfon defectuós.	Substitueixi la pila. Consulti el seu audioprotètic.
No té prou volum	Dome/adaptador o motlle tapat o obstruït.	Elimini l'obstrucció i netegi el dome/adaptador o motlle.
So distorsionat o poc clar	Pila gastada.	Substitueixi la pila.
El LED indicador no s'il·lumina	Bateria esgotada. Comandament bloquejat.	Consulti el seu audioprotètic.
L'audiòfon no respon a les ordres del comandament	Audiòfon desconnectat.	Connecti l'audiòfon.
	Fora del perímetre d'acció.	Apropi el comandament als audiòfons.
	Comandament bloquejat.	Desbloquegi el comandament.
	Bateria esgotada.	Canviï la bateria de l'audiòfon. Consulti el seu audioprotètic.
	Interferències per altres sistemes.	Comprovi que no hi hagi cap font de radiació electromagnètica al seu voltant.

Atenció al client del fabricant: +34 93 300 58 00 helpdesk@microson.es

NOTA

En cas que tingui qualsevol altre problema o dubte, contacti amb el seu audioprotètic o distribuïdor.

ACCESSORIS I RECANVIS

REF.	
93338	Comandament a distància Gaes SENSIS recanvi
81718	Roseta filtres HF4 blau + Dispensador (15 peces)
81719	Roseta filtres HF4 vermell + Dispensador (15 peces)
53853	Piles audiòfons Gaes 13 HPX pack 6
88194	Estoig Microbox Gaes
76934	Kit d'autotelèfon X 2
92026	Manual de l'usuari SENSIS RIC

INDICACIONS PER A L'ELIMINACIÓ

Quan acabi la vida útil del seu audiòfon, s'ha de gestionar de manera diferenciada al sistema de recollida de residus sòlids urbans. Tots els usuaris estan obligats a entregar els aparells elèctrics o electrònics a un punt de recollida selectiva de la seva ciutat, a un comerç especialitzat o al seu audioprotètic amb l'objecte de facilitar-ne el tractament i el reciclatge i de col·laborar amb la conservació, protecció i millora del medi ambient.



A la Unió Europea, l'equip marcat està cobert per la Directiva 2012/19/EU del Parlament Europeu i del Consell sobre residus d'aparells elèctrics i electrònics (RAEE).

CONFORMITAT REGLAMENTÀRIA

Amb el símbol CE, el fabricant confirma que els seus audiòfons compleixen els requisits essencials de la Directiva europea 93/42/CEE per a productes sanitaris.



CONFORMITAT REGLAMENTÀRIA

TRANSMISSORS DE TELECOMUNICACIONS I RÀDIO

L'audiòfon disposa d'un transmissor que basa el seu funcionament en una tecnologia d'inducció magnètica de curt rang a 10,57 MHz. La potència del camp magnètic del transmissor és < -24 dBμA/m @ 10m.

L'audiòfon compleix els estàndards internacionals sobre compatibilitat electromagnètica. La potència d'emissió del sistema de ràdio està molt per sota dels límits d'emissió reglamentaris per a l'exposició humana.

El fabricant confirma que aquest audiòfon compleix els requisits essencials de la Directiva R&TTE 1999/5/CE sobre equips radioelèctrics i equips terminals de telecomunicació.

Pot obtenir la declaració de conformitat si s'adreça a:

MICROSON S.A.
Pere IV, 160
08005 BARCELONA

Zorionak, ongi etorri!

Azken teknologia digitala daraman audiofonoa eskuratu duzu.

Entzumen-tresna hau urteetako ikerketen eta garapenen emaitza da eta bizitzako soinuez goza dezazun diseinatu da.

Gure taldean jarritako konfiantza eskertzen dizugu eta egokitzapenean emaitzarik onena izan dezazun espero dugu.

Kalteak eta audiofonoaren arazoak saihesteko, garrantzitsua da eskuliburu honetako argibideak irakurri eta betetzea.

Eskuliburu hau EN 1041 eta EN ISO 15223-1 arauei jarraikiz prestatu da.



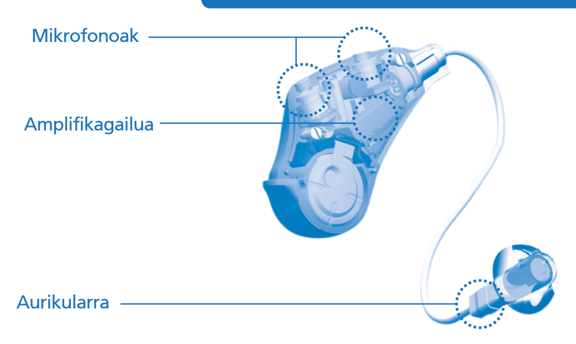
TRESNAREN XEDEA

Soinuak modu selektiboan anplifikatuta eta belarrira transmitituta, entzumen-desgaitasunak dituzten pertsonen (hipoakusikoen) entzumena konpentsatzea da audiofonoei aurreikusi zaien xedea.

GAES SENSIS RIC audiofonoa entzumen galera ertain nahiz larriak konpentsatzeko egokia da (transmisiokoak, mistoak edo neurosentsorialak). Ez da umeentzako egokia.

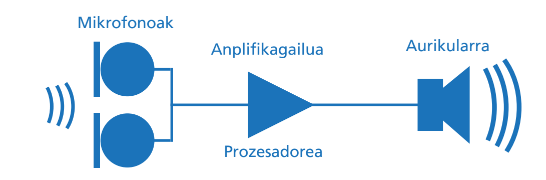
Entzumen-osasunaren profesional batek preskribatu eta egokitu behar dizkizu entzumen-laguntzak. Profesional horrek era guztiz pertsonalizatuan prestatuko ditu erabiltzaileak duen entzumen-galerarako eta morfologiarako programazio eta doitze espezifikoak. Hortaz, profesional batek preskribatu gabeko audiofonoak edo beste pertsona batentzat egokitutakoak erabiltzen badituzu, entzumen-kalteak izan ditzakezu.

FUNTZIONAMENDU-PRINTZIPIOAK



RIC (Receiver in Canal) audiofono motak kanpoko entzunbidean partzialki egokitzeko aukera ematen du. Erretroaurikular baten antzekoa da, baina aurikularra kanpoko entzunbidean kokatuta doa “dome” edo moldagailu estandar baten bidez edo neurrirako molde baten bidez.

MIKROFONOAK: Soinua hartzen eta seinale elektriko bihurtzen dute.
ANPLIFIKAGAILUA/PROZESADORE DIGITALA: Seinale elektrikoa prozesatzen du eta entzumen-galera bakoitzerako ezarri diren parametroetara moldatzen du.
AURIKULARRA: Seinale elektrikoa berriro soinu bihurtzen du eta, anplifikatu ondoren, erabiltzailearen belarrira transmititzen du.



⚠ ABISUA

- Bateriak irenstea kaltegarria da. Izan itzazu umeengandik urrun.
- Ez erabili inolaz ere audiofonoak ekipamendu medikoak dauden tokietan (x izpiak, maiztasun handiko uhinak, erresonantzia magnetikoak edota uhin laburreko terapiak egiteko ekipamenduak).
- Ez erabili audiofonoak eztandak gertatzeko arriskua duten tokietan!
- SENSIS RIC audiofonoek 132 dB_{SPL} edo gehiagoko irteera mailak sor ditzakete.

⚠ KONTUZ!

- Babestu audiofonoak hezetasunetik eta bero-iturrietatik.
- Ez erabili audiofonoak dutxa edo bainua hartzean nahiz ilea tratatzeko lainoztagailuak erabiltzean.
- Saihestu entzumen-laguntzek kolpe gogorrak hartzea.
- Ez erabili inoiz mikrouhin-laberik edo beroa sortzen duen gailurik audiofonoak lehortzeko.
- Entzumen-laguntza funtzionamendu-baldintza optimoetan izateko, aldizka hezetasun-kengailu bat erabiltzea gomendatzen da: Kontsultatu audio-protesistari.

INFORMAZIOA

- Audiofonoa denbora luzez erabiliko ez baduzu, kendu bateriak.
- Bateriak agortzean, ordeztu berehala.
- Ez bota agortutako bateriak zaborretara! Eman iezazkiozu audio-protesistari ingurumena kaltetu gabe kudea ditzan.

SEGURTASUN-ARGIBIDEAK

DOME/MOLDAGAILUAK ETA AURIKULARRAREN MOLDEAK

⚠ ABISUA

Dome/moldagailuak edo aurikularraren moldeak gaizki erabiltzen badituzu, lesioak izan ditzakezu.

Erabili beti aurikularraren tutua dome/moldagailuarekin edo aurikularraren moldearekin.

Egiaztatu dome/moldagailuak edo aurikularraren moldeak erabat ahokatuta daudela aurikularraren tutuan (sakatu KLIK entzun arte).

Dome/moldagailua edo aurikularraren moldea belarrian geratzen bada, eskatu osasunaren arloko profesional bati erauzteko.

Sartu kontu handiz belarrian aurikularraren tutua dome/moldagailuarekin edo aurikularraren moldearekin, gehiegi sakatu gabe.

Erabili tutuaren aurikularra eta dome/moldagailua edo aurikularraren moldea Erabiltzeko eskuliburu honetan azaldutako moduan soilik.



Ikur honek adierazten du erabiltzailearentzat garrantzitsua dela erne egotea, egoera edo prozedura batzuetan lesioak jasan litzakeelako eta audiofonoa edota osagaiak kaltetu edo aldatu litezkeelako.



Funtzionamendu-argibideak.
Dokumentu honetan jasotako aholku eta abisuei kasu ematea erabiltzailearentzat garrantzitsua dela adierazten du.



CE ikurraren bidez, fabrikatzaileak enpresak egiaztatzen du bere audiofonoek osasun-produktuei buruzko 93/42/EEC zuzentaraua eta ekipamendu erradioelektrikoei nahiz telekomunikazio-ekipamendu terminalei buruzko R&TTE 1999/5/EC zuzentaraua gordetzen dituztela.

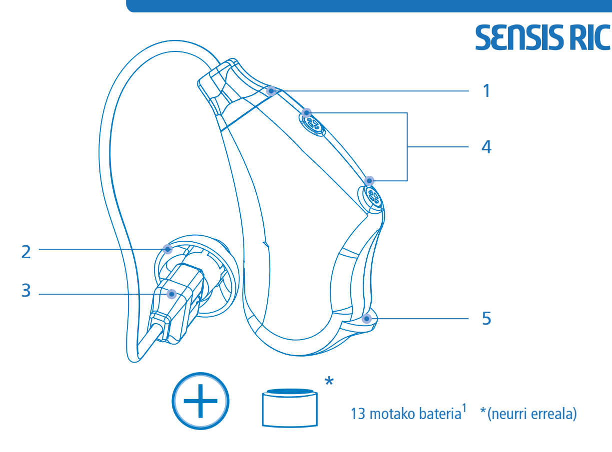


Ikur honek adierazten du erabiltzeko argibide hauetan deskribatutako produktuek IEC 60601-2-66 arauan B motako aplikazio-osagaientzat ezarri diren eskakizunak betetzen dituztela. Entzumen-sistemaren gainazala B motako aplikazio osagai gisa dago katalogatuta.



Ikur honek adierazten du produktuari bizitza erabilgarria agortzen zaionean ez dela tratatu behar etxeko zaborra bezala. Guztion osasuna eta ingurumena zaintzeko, audio-protesistari eraman behar diozu. Bestela, gailu elektronikoak jasotzeko gune batera ere eraman dezakezu.

SENSIS RIC



1. Aldearen adierazlea: EZKER/ESKUIN
   Urdina --> EZKERREKO aldea
   Gorria --> ESKUINEKO aldea
2. Dome edo modagailua
3. Aurikularra
4. Mikrofonoak
5. Bateria-etxea

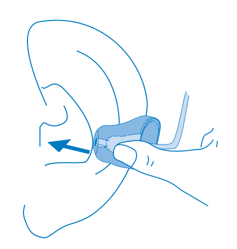
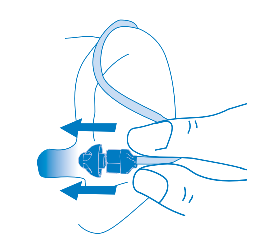
INFORMAZIOA

Kontsultatu aukerak (69. orrialdea)

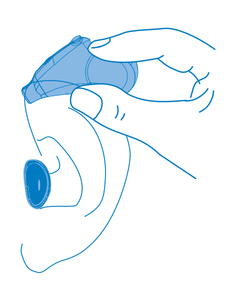
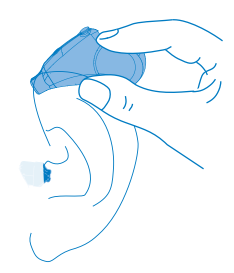
[1]IEC 60086 izendapena: PR48

MOLDEA SARTU ETA KOKATZEA

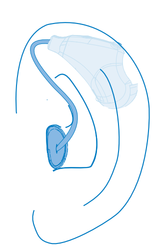
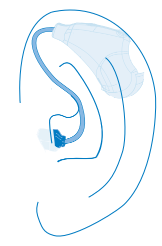
1. Sartu molde edo moldagailua entzunbidearen barruan.

2. Jarri audiofonoa belarriaren atzean.

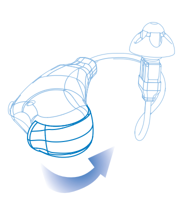



3. Egiaztatu dena behar bezala eusten dela.

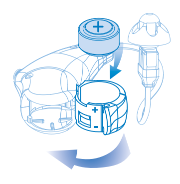
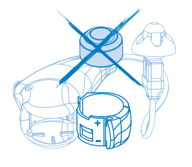
BATERIA (SARTU ETA ORDEZTEA)

1. Ireki bateriaren konpartimentua.

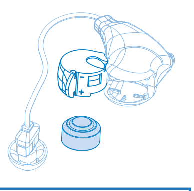


2. Jarri bateria "+" ikurra gora duela eta itxi bateriaren konpartimentua.

Bateria ez bada ongi jartzen, audiofonoak ez du funtzionatuko.

3. Bateria kentzeko, jarri audiofonoa buruz behera, ireki bateriaren konpartimentua eta eskuan eroriko zaizu.

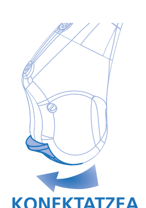


GOGOAN IZAN: BATERIA AGORTZEAN, AUDIOFONOAK LAU SEINALE AKUSTIKOREN ♫♫ BIDEZ JAKINARAZIKO DIZU.

BATERIA-ETXEAREN BIDEZ DESKONEKTATZEA



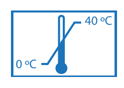
DESKONEKTATZEA:
Audiofonoak deskonektatzeko, ireki partzialki bateriaren konpartimentua.

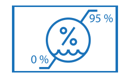


KONEKTATZEA:
Audiofonoak konektatzeko, itxi bateriaren konpartimentua.

INGURUNEKO BALDINTZAK

GOMENDATUTAKO ERABILERA ETA GORDETZEKO MODUA:
Funtzionamendu optimoa izateko, erabili entzumen-laguntza 0 eta 40ºC bitartean (gradu zentigraduak). Halaber, gordetzen duzun lekuan dagoen hezetasun erlatiboak ez luke %95 gainditu behar (kondentsazio gabe).





MANTENTZE- ETA ZAINTZE-LANAK

INFORMAZIOA

- Garbitu moldeak sarritan, horretarako pentsatutako zapitxo bat erabilita. (Kontsultatu audio-protesistari).
- Entzumen-laguntza funtzionamendu-baldintza optimoetan izateko, aldizka hezetasun-kengailu bat erabiltzea gomendatzen da. (Kontsultatu audio-protesistari).
- Izan beti ordezko bateria bat eskura.

⚠ KONTUZ!

- Ez garbitu audiofonoa alkoholarekin, ur oxigenatuarekin edo detergenteekin; erabili zapi leun heze bat.



Ez busti audiofonoa! Izan itzazu lehor eta hezetasunetik babestuta.

DOME EDO MOLDAGAILUAK

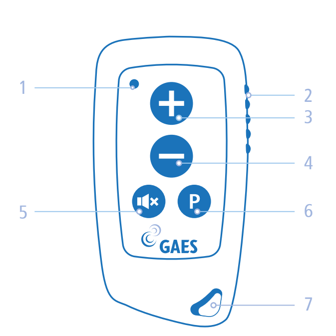
Ezkoa (belarriek jariatzen dutena) dome/moldagailuetan sartzen denean, soinuaren kalitateak behera egin dezake.

Audiofonoak kendu bezain laster, garbitu dome/moldagailuak zapi leun batekin, ez duzu beste ezer erabili beharrik.

URRUNEKO AGINTEAREN DESKRIBAPENA

mc-PAD (osagarria)

Audiofonoa erabat automatikoa da, baina esperientzia hobetzeko, haririk gabeko osagarri bat (urrutiko agintea) erants dezakezu. Horren bidez, audiofonoen oinarrizko funtzioak kontrolatu ahalko dituzu; bolumena igo eta jaistea, audiofonoa modu isilean ezartzea edota programaz aldatzea.



1. Egoera adierazten duen LEDa
2. Etengailua (blokeatzea/desblokeatzea)
3. Bolumena igotzeko botoia
4. Bolumena jaisteko botoia
5. Soinua kentzeko botoia (isildu)
6. Memoria hautatzeko botoia
7. Arteka

BATERIA

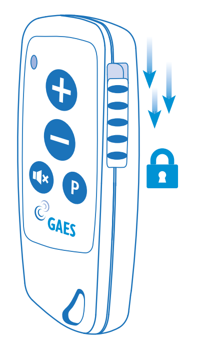
Urrutiko aginteak barneko bateria bat dauka eta bateria horrek urtebeteko bizitza erabilgarria du.
Beharrezkoa bada, eskatu audio-protesistari bateria aldatzeko.
⚠ ABISUA
Ez saiatu urrutiko kontrola irekitzen, profesional baimendu batek baino ezin du aldaketa egin. Modu desegokian manipulatzen bada, urrutiko aginteak kalteak jasan ditzake eta horrek bermea galtzea ekar dezake.

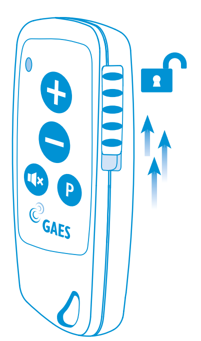
AGINTEA BLOKEATZEA/DESBLOKEATZEA

Urrutiko aginteak etengailu bat du alboan teklatuaren funtzioak (blokeatu/desblokeatu) ahal izateko.
Erabili ahal izateko, egiaztatu desblokeatuta dagoela.

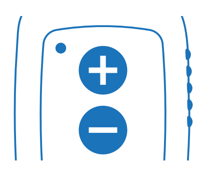
BLOKEATZEA:
Urrutiko agintea blokeatzeko, irristarazi etengailua beherantz.
Gomendagarria da desblokeatzeko funtzioa aktibatzea audiofonoa garraiatu, gorde edo luzerako erabiliko ez duzunean, baita erabili ondoren ere.

DESBLOKEATZEA:
Urrutiko agintea desblokeatzeko, irristarazi etengailua gorantz.
Urrutiko agintea desblokeatzean, egoera adierazteko LEDak bi distira berde igorriko ditu.



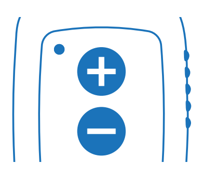
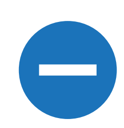


Urrutiko agintearen bidez, audiofonoaren bolumena doi dezakezu +/-. botoiak sakatuta.
Audiofonoaren bolumena maila bat igotzeko, sakatu + botoia.
Bolumenaren maila maximora iristean, audiofonoak bi aldiz egingo du txistu (2-♪♪), abisu gisa.
Audiofonoaren bolumena maila bat jaisteko, sakatu - botoia..

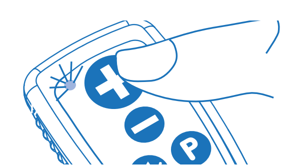




Bolumenaren maila maximora iristean, audiofonoak bi aldiz egingo du txistu (2-♪♪), abisu gisa.

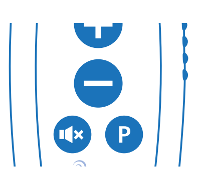




+ edo - botoia sakatzean, egoera adierazten duen LEDak distira berdea igorriko du eta behin egingo du txistu (1-♪).




SOINUA KENTZEA

Audiofonoari urrutiko agintearen bidez soinua kentzeko, sakatu soinua kentzeko botoia.

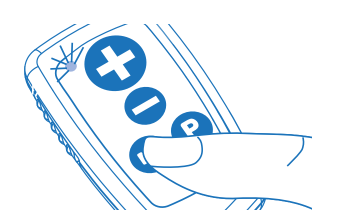





Soinua kentzeko botoia sakatzean, egoera adierazteko LEDak distira gorria igorriko du.
Anplifikazioari berriro ekiteko, sakatu edozein botoi.

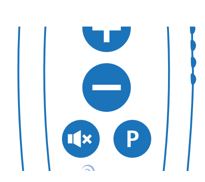


Egoera adierazteko LEDak distira gorria igorriko du eta audiofonoa soinua kentzeko agindua eman aurreko egoerara itzuliko da.



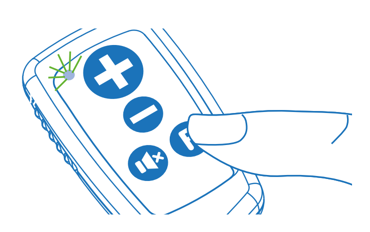
MEMORIA HAUTATZEA

(P) botoiaren bidez, ziklikoki aukera daiteke audiofonoan gordetako memoria desberdinen artean.
Audiofonoaren programak aldatzeko eta zauden girorako egokitzapenik onena lortzeko, sakatu P botoia.





P botoia sakatzean, egoera adierazteko LEDak distira gorria igorriko du. Aldi berean, hautatutako memoria identifikatzeko soinua erreproduzituko du audiofonoak.



1 tonu	♪	memoria	1
2 tonu	♪♪	memoria	2
3 tonu	♪♪♪	memoria	3
4 tonu	♪♪♪♪	memoria	4
5 tonu	♪♪♪♪♪	memoria	5
6 tonu	♪♪♪♪♪♪	memoria	6

FUNTZIONAMENDU-PERIMETROA

Gutxi gorabehera, metro bateko irismena du urrutiko aginteak. Urrutiko agintea audiofonoekin behar bezala sinkronizatzeko, jarraitu ilustrazioko adibideari.

⚠ ABISUA
Bi audiofonoak erabiltzen ari bazara, jarri urrutiko agintea zure aurrean.



INFORMAZIOA
Behar bezala funtzionatzen duela ziurtatzeko, ez gainditu 80 zentimetroko distantzia eraginkorra.

TELEFONO AUTOMATIKOA



Audiofonoak telefono-funtzio automatikoa du. Horri esker, aurikularra belarrira gerturatzean, automatikoki hautatu ahalko duzu telefonoa entzuteko programa.

Bi belarrietarako egokitzapena erabiltzen ari bazara, telefonoa aldi berean bi audiofonoetan entzun ahalko duzu bobinaren programa aktibatuta.

Hitz egiten bukatzen duzunean telefonoa belarritik urruntzean, aurretik erabiltzen ari zinen programara itzuliko da audiofonoa.

AUTOMATIKOKI AKTIBATZEA



Telefono automatikoa automatikoki aktibatzeko, osagarri magnetikoa jarri beharko duzu telefonoaren aurikularrean. Mugitu imana konexio fidagarria eta entzumen atsegina lortzeko posizio optimoa* lortu arte, kendu babesa eta muntatu osagarria aurikularrean.

* Ilustrazioko alde ilundua.

IMANAK (SEGURTASUN-ABISUAK)

⚠ KONTUZ!

- Imanek zenbait gailu elektronikori eragin diezaiekete.
- Ez jarri imanik monitore, telebista edo bestelako ekipamendu elektronikoetatik gertu.
- Egiaztatu imanen inguruan ez dagoela kreditu-txartelik, CD/DVDrik edota eremu magnetikoekiko sentikorra den bestelako gailurik (<30 cm).

⚠ ABISUA

- Imanek osasunerako gailuen funtzionamenduari ere eragin diezaiekete, esaterako, taupada-markagailuei, balbula magnetikoei, etab.
- Taupada-markagailua daramaten erabiltzaileek gailuaren fabrikatzaileak emandako segurtasun-argibideei jarraitu behar diete eta segurtasun-distantziarekin (gutxienez, 10 cm) zalantzarik ez dutenean soilik erabili behar dute osagarri magnetikoa.
- Izan imanak umeengandik urrun. Norbaitek iman bat irensten badu, jarri harremanetan mediku batekin.

ARAZO POSIBLEETARAKO KONPONBIDEAK

SINTOMA	KAUSA	KONPONBIDEA
Audiofonoak ez du funtzionatzen.	Bateria agortu da. Audiofonoak akatsak ditu.	Ordeztu bateria. Kontsultatu audio-protesistari.
Ez du nahikoa bolumenik.	Dome/moldagailua edo moldea tapatuta edo buxatuta dago.	Kendu buxatzen duen elementua eta garbitu dome/moldagailua edo moldea.
Soinua distortsionatuta edo argitasun gabe dago.	Bateria agortu da.	Ordeztu bateria.
LED adierazlea ez da pizten.	Bateria agortu da. Agintea blokeatuta dago.	Kontsultatu audio-protesistari. Desblokeatu agintea.
Audiofonoak ez die erantzuten agintearen aginduei.	Audiofonoa deskonektatuta dago.	Konektatu audiofonoa.
	Eragin-perimetrotik kanpo.	Gerturatu agintea audiofonoetara.
	Agintea blokeatuta dago.	Desblokeatu agintea.
	Bateria agortu da.	Ordeztu audiofonoaren bateria. Kontsultatu audio-protesistari.
	Beste sistemekiko interferentziak.	Egiaztatu inguruan ez duzula erradiazio-iturri elektromagnetikorik.

Fabrikatzailearen bezeroei arreta emateko zerbitzua: +34 93 300 58 00
helpdesk@microson.es

OHARRA

Beste edozein arazo edo zalantza izanez gero, jarri harremanetan audio-protesistarekin edo banatzailearekin.

OSAGARRIAK ETA ORDEZKO PIEZAK

REF.	
93338	Gaes SENSIS ordezko urrutiko agintea
81718	Iragazki sorta, HF4 urdina + Banagailua (15 unitate)
81719	Iragazki sorta, HF4 gorria + Banagailua (15 unitate)
53853	Gaes Audiofonoetarako 13 HPX bateriak (6ko paketea)
88194	Microbox Gaes kutxatila
76934	Telefono automatikorako kita (X 2)
92026	SENSIS RIC erabiltzeko eskuliburua

AUDIOFONOA BOTATZEKO JARRAIBIDEAK

Audiofonoaren bizitza erabilgarria bukatzen denean, ez da ohiko hiri-hondakin solidoak jasotzeko sistema erabili behar. Erabiltzaile guztiek dute betebeharra gailu elektriko edo elektronikoak jasotze selektiborako gune batean, saltoki espezializatu batean edo audio-protesistarenean uzteko, behar bezala tratatzen eta birziklatzen laguntzeko nahiz ingurumena kontserbatu, babestu eta hobetzeko.



Europar Batasunean, Europako Parlamentuaren eta Kontseilu Europarraren 2012/19/EU Zuzentarauak, gailu elektriko eta elektronikoen hondakinei (GEEH) buruzkoak arautzen du irudiko ikurrarekin markatutako gailuen hondakinen kudeaketa.

ARAU-BETETZEA

CE ikurraren bidez, fabrikatzaileak berretsi egiten du bere audiofonoek osasun-produktuei buruzko 93/42/EEC Zuzentaraua betetzen dutela.



ARAU-BETETZEA

<u>TELEKOMUNIKAZIO- ETA IRRATI-TRANSMISOREAK</u>

Audiofonoak 10,57 MHz-tan funtzionatzen duen hein laburreko indukzio-teknologia magnetikoa du funtzionamenduaren oinarrian. Transmisorearen eremu magnetikoaren potentzia < -24 dBµA/m @ 10m da.

Audiofonoak bateragarritasun elektromagnetikoaren inguruko nazioarteko estandarrak betetzen ditu. Irrati sistemaren igortze-potentzia gizakiontzat ezarritako esposizio-muga baino askoz ere txikiagoa da.

Fabrikatzaileak berretsi egin du audiofono honek ekipamendu erradioelektrikoei nahiz telekomunikazio-ekipamendu terminalei buruzko R&TTE 1999/5/EC Zuzentaraua betetzen duela.

Arauak betetzearen adierazpena lortzeko, idatzi helbide honetara:

MICROSON S.A.
Pere IV, 160
08005 BARCELONA
SPAIN

Parabéns, benvido!

Vostede adquiriu un audiófono dotado coa última tecnoloxía dixital.

O seu instrumento auditivo é o resultado de anos de investigación e desenvolvemento, e está deseñado para que vostede desfrute dos sons da vida.

O noso equipo agradécelle a súa confianza e deséxalle moito éxito na súa adaptación.

É importante que lea e siga as instrucións deste manual para evitar lesións ou danos no seu audiófono.

Este manual foi realizado segundo as normativas EN 1041 e EN ISO 15223-1.

ÍNDICE

FINALIDADE PREVISTA

A finalidade prevista dos audiófonos é a de amplificar selectivamente o son e transmitilo ao oído para compensarlles a audición a persoas con discapacidade auditiva (hipoacúsicos).

O audiófono GAES SENSIS RIC está indicado para compensar perdas auditivas entre moderadas e severas (transmisivas, mixtas ou neurosensoriais). O seu uso non está indicado para nenos.

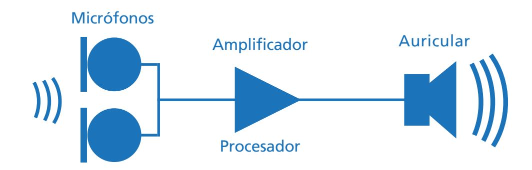
A prescrición e adaptación das axudas auditivas debe ser realizada por un profesional da saúde auditiva, que realizará a programación e o axuste específico para a perda auditiva e a morfoloxía do usuario de forma totalmente personalizada. Polo tanto, utilizar audiófonos non prescritos por un profesional ou adaptados para outra persoa pode danar a súa audición.

PRINCIPIOS DE FUNCIONAMENTO



O dispositivo RIC (receiver in canal) é un tipo de audiófono que permite a súa adaptación parcial no CAE (conduto auditivo externo). É similar ao retroauricular, pero coa particularidade de que o auricular vai aloxado no CAE, conectado mediante un dome ou adaptador estándar ou molde á medida.

MICRÓFONOS: Captan o son e convérteno en sinal eléctrico.
AMPLIFICADOR/PROCESADOR DIXITAL: Procesa o sinal eléctrico e adáptao aos parámetros introducidos para cada perda.
AURICULAR: Volve converter o sinal eléctrico en son e transmíteo, xa amplificado, cara ao oído do usuario.



INSTRUCIÓNS DE SEGURIDADE

⚠ ADVERTENCIA!

• Tragar as pilas é nocivo. Cómpre mantelas fóra do alcance dos nenos.

• Non utilice baixo ningunha circunstancia os seus audiófonos en zonas con equipos médicos (tratamentos de raios X, alta frecuencia, resonancia magnética ou terapia de onda curta).

• Non use os audiófonos en zonas expostas a perigo de explosión!

• Os audiófonos SENSIS RIC poden xerar niveis de saída maiores de 132 dB_{SPL}.

⚠ PRECAUCIÓN!

• Protexa os seus audiófonos da humidade e das fontes de calor.

• Non utilice os audiófonos se se vai duchar, bañar ou pulverizar o seu cabelo.

• Evite que as súas axudas auditivas sufran golpes fortes.

• Non empregue nunca un microondas nin outros dispositivos emisores de calor para secar os audiófonos.

• Recoméndase usar periodicamente un deshumidificador para manter a súa axuda auditiva en óptimas condicións de funcionamento. Consulte o seu audioprotesista.

INFORMACIÓN

• Retire as pilas dos audiófonos se vai estar moito tempo sen usalos.

• Substitúa inmediatamente as pilas esgotadas.

• Non tire as pilas usadas ao lixo! Entréguellas ao audioprotesista para que sexan eliminadas correctamente sen danar o medio.

DOMES/ADAPTADORES E MOLDES DO AURICULAR

⚠ ADVERTENCIA!

Perigo de lesións provocadas polo uso incorrecto dos domes/adaptadores ou moldes do auricular.

Use sempre o tubo do auricular cun dome/adaptador ou molde do auricular.

Asegúrese de que os domes/adaptadores ou moldes do auricular estean completamente adaptados ao tubo do auricular (prema ata que escoite CLIC).

Se o dome/adaptador ou molde do auricular queda no oído, pida que un profesional médico llo extraia.

Insira coidadosamente no oído o tubo do auricular co dome/adaptador ou molde do auricular sen introducilo demasiado.

Use o tubo do auricular e o dome/adaptador ou molde do auricular só da forma descrita neste Manual de usuario.

DESCRICIÓN DE SÍMBOLOS



Este símbolo indica que é importante para o usuario prestar atención en situacións ou procedementos en que podería causar lesións, danos ou alteracións no audiófono ou nalgún dos seus compoñentes.



Instrucións de funcionamento.
Indica que é importante para o usuario seguir os consellos e advertencias que contén este documento.



Co símbolo CE, o fabricante confirma que os seus audiófonos cumpren os requisitos esenciais da Directiva europea 93/42/EEC para produtos sanitarios e a Directiva R&TTE 1999/5/EC sobre equipos radioeléctricos e equipos terminais de telecomunicación.



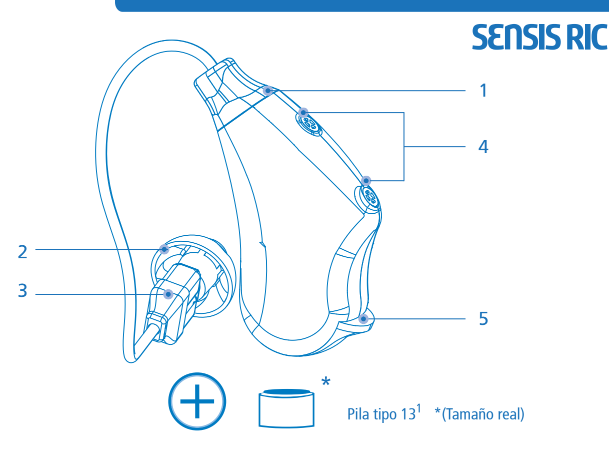
Este símbolo indica que os produtos descritos nestas instrucións de uso se adhiren aos requisitos establecidos para un compoñente de aplicación do tipo B de IEC 60601-2-66. A superficie do sistema auditivo está catalogada como compoñente de aplicación do tipo B.



Este símbolo indica que o produto ao final da súa vida útil debe ser xestionado de modo diferenciado ao do lixo doméstico. Débello entregar ao seu audioprotesista ou levalo a un punto de recollida selectiva de aparellos electrónicos para protexer a saúde e o medio.

DESCRICIÓN DO SEU AUDIÓFONO

SENSIS RIC



1. Indicador de lado ESQUERDO/DEREITO
   Cor azul --> Lado ESQUERDO
   Cor vermella --> Lado DEREITO
2. Dome ou adaptador
3. Auricular
4. Micrófonos
5. Portapilas

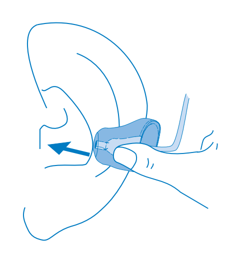
INFORMACIÓN

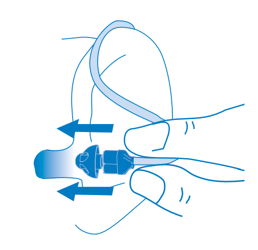
Consultar opcións (páxina 93)

[1]Denominación IEC 60086: PR48

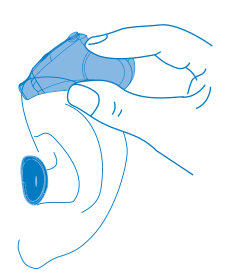
INSERCIÓN E COLOCACIÓN DO MOLDE

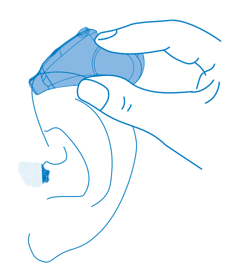
1. Insira o seu molde ou adaptador dentro do conduto auditivo.



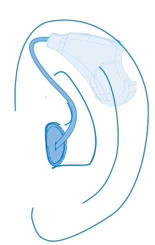


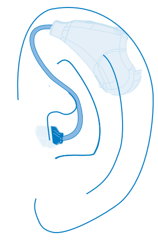
2. Coloque o audiófono detrás da orella.





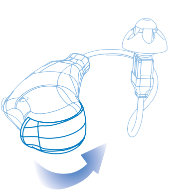
3. Comprobe que todo o conxunto se sustenta correctamente.





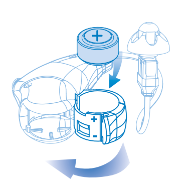
PILA (INSERCIÓN E CAMBIO)

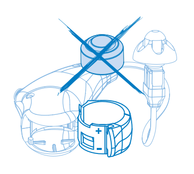
1. Abrir o compartimento da pila.



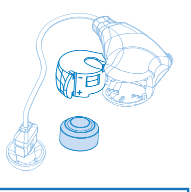
2. Coloque a pila co símbolo "+" cara arriba e peche o compartimento da pila.

Se a pila non está ben colocada, o audiófono non funcionará.



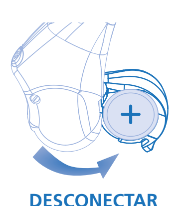


3. Para retirar a pila, xire o audiófono boca abaixo, abra o compartimento da pila e deixe que caia na súa man.

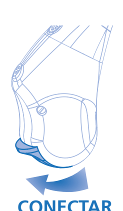


LEMBRE QUE O SEU AUDIÓFONO O AVISA MEDIANTE CATRO SINAIS ACÚSTICOS ♪♪♪♪ CANDO A PILA ESTÁ ESGOTADA.

DESCONEXIÓN POR PORTAPILAS



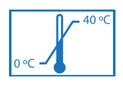
DESCONECTAR:
Para desconectar os seus audiófonos, abra parcialmente o compartimento da pila.
CONECTAR:

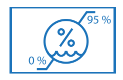


Para conectar os seus audiófonos, peche o compartimento da pila.

CONDICIÓNS AMBIENTAIS

USO RECOMENDADO E ALMACENAMENTO:
Para un funcionamento óptimo, utilice as súas axudas auditivas dentro do rango de temperatura de 0 ˚C a 40 ˚C (graos centígrados). Así mesmo, a humidade relativa, para o seu almacenamento, non debería superar o 95% (sen condensación).





MANTEMENTO E COIDADO

INFORMACIÓN

- Limpe os seus moldes frecuentemente, usando unha toalliña indicada para tal efecto. (Consulte o seu audioprotesista).
- Recoméndase empregar un deshumidificador periodicamente para manter a súa axuda auditiva en óptimas condicións de funcionamento. (Consulte o seu audioprotesista).
- Teña sempre unha pila de recambio á man.

⚠ ATENCIÓN!!

- Non limpe os seus audiófonos con alcohol, auga oxixenada ou deterxentes: utilice un pano suave humedecido.



Non molle os seus audiófonos! Mantéñaos secos e protexidos da humidade.

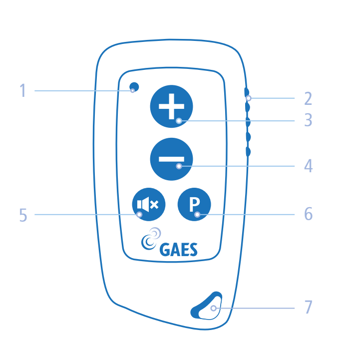
DOMES/ADAPTADORES

O cerume (cera do oído) nos domes/adaptadores ou moldes afecta á calidade do son.
Limpe os domes/adaptadores ou moldes inmediatamente despois de extraer os audiófonos cun pano suave; non necesita ningunha outra ferramenta.

DESCRICIÓN DO SEU MANDO A DISTANCIA

mc-PAD (accesorio)

O seu audiófono é completamente automático, pero para mellorar a súa experiencia pode incorporar, de xeito opcional, un accesorio sen fíos (mando a distancia) co que poderá controlar as funcións básicas dos seus audiófonos: subir e baixar o volume, silenciar o son ou cambiar de programa.



1. Un LED indicador de estado
2. Interruptor (bloqueo/desbloqueo)
3. Botón de incremento de volume
4. Botón de diminución de volume
5. Botón Mute (silencio)
6. Botón de selección de memoria
7. Rañura

BATERÍA

O seu mando a distancia dispón dunha batería interna, cunha vida útil aproximada de 1 ano.

Acuda ao seu audioprotesista para que lle realice o cambio de batería se fose necesario.

⚠ ADVERTENCIA!

Non intente abrir o seu control remoto; o cambio de batería unicamente debe realizalo un profesional autorizado. Unha manipulación indebida pode provocar danos no control remoto e pode supor a perda da garantía.

BLOQUEO/DESBLOQUEO DO MANDO

O mando a distancia dispón dun interruptor lateral que permite (bloquear/desbloquear) as funcións do teclado.

Asegúrese de que está desbloqueado para a súa utilización.

BLOQUEAR:

Desprace o interruptor cara abaixo para bloquear o mando a distancia.

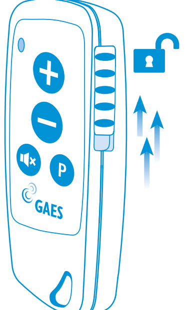
Recoméndase activar a función de bloqueo sempre que o transporte, o garde, non o vaia utilizar e despois de cada uso.

DESBLOQUEAR:

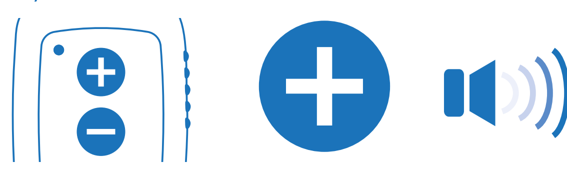
Desprace o interruptor cara arriba para desbloquear o mando a distancia.

Ao desbloquear o mando a distancia, o LED indicador de estado emitirá dous fulgores luminosos verdes.

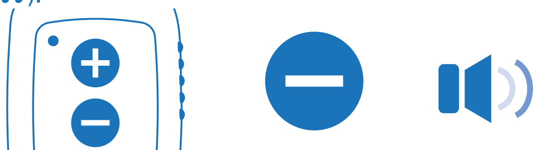




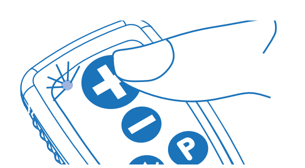
O mando a distancia permite axustar o volume do seu audiófono premendo os botóns +/-.
Prema o botón + para incrementar o volume do seu audiófono nunha fracción.
Ao chegar ao límite do seu volume, o audiófono avisará con dous sons (2-♪♪).



Prema o botón - para diminuír o volume do seu audiófono nunha fracción.
Ao chegar ao límite do seu volume, o audiófono avisará con dous sons (2-♪♪).

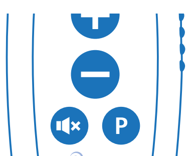


Ao premer o botón + ou o botón -, o LED indicador de estado emitirá un fulgor luminoso verde e un son (1-♪).





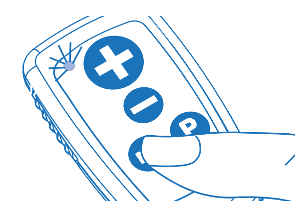
SILENCIO
Para silenciar o seu audiófono mediante o mando a distancia, prema o botón mute.







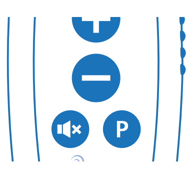
Ao pulsar o botón mute, o LED indicador de estado emitirá un fulgor luminoso vermello.



Para continuar de novo a amplificación, prema calquera botón.
O LED indicador de estado emitirá un fulgor luminoso verde e o audiófono volverá ao estado de amplificación previo á orde de mute.

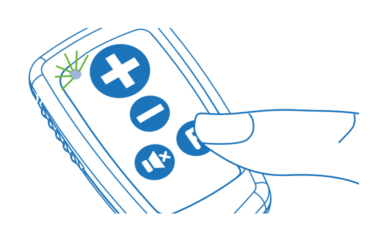


O botón (P) permite seleccionar de forma cíclica entre as distintas memorias almacenadas no seu audiófono.
Prema o botón P para cambiar os programas do seu audiófono e atopar o que mellor se adapte ao ambiente en que se encontre.





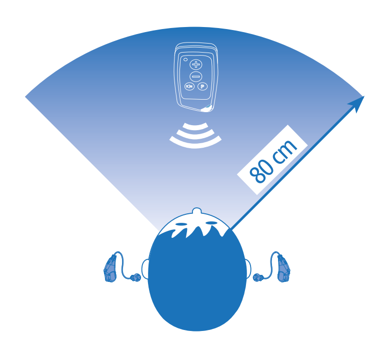
Ao premer o botón P, o LED indicador de estado emitirá un fulgor luminoso verde. Simultaneamente, o seu audiófono reproducirá un son que permita identificar o número de memoria seleccionada.



1 ton	♪	Memoria	1
2 tons	♪ ♪	Memoria	2
3 tons	♪ ♪ ♪	Memoria	3
4 tons	♪ ♪ ♪ ♪	Memoria	4
5 tons	♪ ♪ ♪ ♪ ♪	Memoria	5
6 tons	♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪	Memoria	6

O seu mando a distancia dispón dun alcance aproximado de 1 m. Siga o exemplo da ilustración para a correcta sincronización do mando a distancia cos audiófonos.

⚠ ADVERTENCIA!
No caso de que vostede use os dous audiófonos, sitúe o mando diante de vostede.



INFORMACIÓN
Non supere a distancia efectiva de 80 cm para asegurarse dun funcionamento correcto.

AUTOTELÉFONO

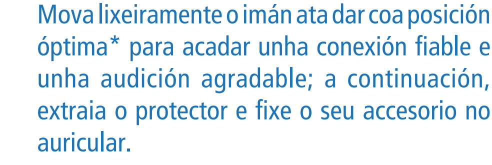


O seu audiófono está equipado coa función autoteléfono, o que fai posible que seleccione automaticamente o programa para oír o teléfono ao achegar o auricular ao oído.
En caso de adaptación binaural, activando o programa de bobina, poderá escoitar o teléfono simultaneamente nos dous audiófonos.
Cando remate de falar e separe o teléfono do oído, este volverá ao programa que estaba a usar previamente.

IMÁNS (ADVERTENCIAS DE SEGURIDADE)



Para a activación automática do autoteléfono, deberá colocar o accesorio magnético no auricular do seu teléfono.



Mova lixeiramente o imán ata dar coa posición óptima* para acadar unha conexión fiable e unha audición agradable; a continuación, extraia o protector e fixe o seu accesorio no auricular.



*Zona sombreada da ilustración

IMÁNS (ADVERTENCIAS DE SEGURIDADE)

⚠ PRECAUCIÓN!

Os imáns poden afectar a determinados aparellos electrónicos. Asegúrese de non colocar os imáns preto de monitores, aparellos de televisión e outros equipamentos electrónicos.

Comprobe que non se atopen na súa proximidade tarxetas de crédito, CD/DVD, nin outros dispositivos sensibles a campos magnéticos (< 30 cm).

⚠ ADVERTENCIA

Os imáns poden interferir no funcionamento de dispositivos médicos como os marcapasos, as válvulas magnéticas, etc.

Os usuarios que leven marcapasos deben seguir as instrucións de seguridade do fabricante do marcapasos e utilizar o accesorio magnético só cando estean seguros de que a distancia de seguridade é superior a 10 cm.

Garde os imáns fóra do alcance dos nenos. Se alguén inxire un imán, consulte o seu médico.

SOLUCIÓN DE POSIBLES PROBLEMAS

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
O audiófono non funciona.	Pila esgotada. Audiófono defectuoso.	Substituír a pila. Consulte o seu audioprotesista.
Non ten suficiente volume.	Dome/adaptador ou molde tapado ou obstruído.	Eliminar a obstrución e limpar o dome/adaptador ou molde.
Son distorsionado ou pouco claro.	Pila gastada.	Substituír a pila.
O LED indicador non se ilumina.	Batería esgotada. Mando bloqueado.	Consulte o seu audioprotesista. Desbloquee o seu mando.
O audiófono non responde ás ordes do seu mando.	Audiófono desconectado.	Conecte o seu audiófono.
	Fóra do perímetro de acción.	Achegue o seu mando aos audiófonos.
	Mando bloqueado.	Desbloquee o seu mando.
	Batería esgotada.	Cambie a batería do seu audiófono. Consulte o seu audioprotesista.
	Interferencias por outros sistemas.	Comprobe que ao seu arredor non exista ningunha fonte de radiación electromagnética.

Atención ao cliente do fabricante: +34 93 300 58 00
helpdesk@microson.es

NOTA

Para calquera outro problema ou dúbida, contacte co seu audioprotesista ou distribuidor.

ACCESORIOS E RECAMBIOS

93338	Mando a distancia Gaes SENSIS recambio
81718	Disco de filtros HF4 Azul + Dispensador (15 un.)
81719	Disco de filtros HF4 Vermello + Dispensador (15 un.)
53853	Pilas audiófonos Gaes 13 HPX lote 6
88194	Estoxo Microbox Gaes
76934	Conxunto autoteléfono X 2
92026	Manual de uso SENSIS RIC

INDICACIÓNS PARA A ELIMINACIÓN

Cando remate a vida útil do seu audiófono, debe ser xestionado de modo diferenciado ao sistema de recollida de residuos sólidos urbanos. Todos os usuarios están obrigados a entregar os aparellos eléctricos ou electrónicos nun punto de recollida selectiva da súa cidade, comercio especializado ou ao seu audioprotesista, co obxecto de facilitar o seu tratamento e reciclaxe e colaborar coa conservación, protección e mellora do medio.



Na Unión Europea, o equipo marcado está cuberto pola Directiva 2012/19/EU do Parlamento europeo e do Consello sobre residuos de aparellos eléctricos e electrónicos (RAEE).

CONFORMIDADE REGULAMENTARIA

Co símbolo CE, o fabricante confirma que os seus audiófonos cumpren os requisitos esenciais da Directiva europea 93/42/EEC para produtos sanitarios.



CONFORMIDADE REGULAMENTARIA

TRANSMISORES DE TELECOMUNICACIÓNS E RADIO

O audiófono dispón dun transmisor que basea o seu funcionamento nunha tecnoloxía de indución magnética de curto rango a 10,57 MHz. A potencia do campo magnético do transmisor é <-24 dBμA/m @ 10 m.

O audiófono cumpre cos estándares internacionais sobre compatibilidade electromagnética. A potencia de emisión do sistema de radio está moi por debaixo dos límites de emisión regulamentarios para a exposición humana.

O fabricante confirma que este audiófono cumpre cos requisitos esenciais da Directiva R&TTE 1999/5/EC sobre equipos radioeléctricos e equipos terminais de telecomunicación.

A declaración de conformidade pódese obter dirixíndose a:

MICROSON S.A.
Pere IV, 160
08005 BARCELONA
ESPAÑA

Parabéns e seja bem-vindo!

Acaba de adquirir um audiofone MICROSON equipado com a última tecnologia digital.

O seu aparelho auditivo é fruto de anos de investigação e desenvolvimento e foi concebido para si, para que possa desfrutar dos sons da vida.

Nossa equipa agradece a sua confiança e deseja-lhe muito sucesso na sua adaptação.

É importante que leia e siga as instruções deste manual para evitar lesões ou danos no seu audiofone.

Este manual foi elaborado em conformidade com as normas EN 1041 e EN ISO 15223-1.

SUMÁRIO

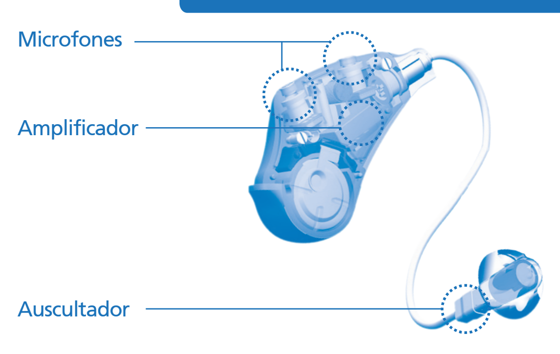
OBJETIVO PREVISTO

O objetivo previsto dos audiofones é amplificar seletivamente o som e transmiti-lo ao ouvido para compensar a audição em pessoas com deficiência auditiva (hipoacúsicos).

O audiofone GAES SENSIS RIC está indicado para compensar perdas auditivas de moderadas a severas (condutivas, mistas ou sensório-neurais). Não se recomenda o seu uso em crianças.

A prescrição e adaptação das ajudas auditivas deve ser realizada por um profissional de saúde auditiva, que fará a programação e o ajuste específico segundo a perda auditiva e a morfologia do utilizador de forma totalmente personalizada. Por isso, utilizar audiofones não prescritos por un profissional ou adaptados para para outra pessoa pode prejudicar a sua audição.

PRINCÍPIOS DE FUNCIONAMENTO

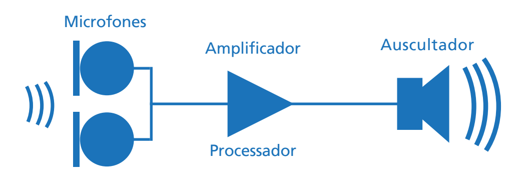


O dispositivo RIC (Receiver in Canal) é um tipo de audiofone que permite a sua adaptação parcial no CAE (Conduto Auditivo Externo). É similar ao aparelho retroauricular, sendo que, neste caso, o auscultador fica alojado no CAE, acoplado mediante um dome ou adaptador padrão ou molde sob medida.

MICROFONES: captam o som e convertem-no em sinal elétrico.

AMPLIFICADOR/PROCESSADOR DIGITAL: processa o sinal elétrico adaptando-o aos parâmetros introduzidos consoante a perda auditiva em causa.

AUSCULTADOR: reconverte o sinal elétrico em som para o transmitir, já amplificado, ao ouvido do utilizador.



⚠ ADVERTÊNCIA!

• Engolir pilhas é muito nocivo. Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
• Não use, sob hipótese alguma, os audiofones em áreas com equipamentos médicos (tratamentos de raios X, alta frequência, ressonância magnética ou terapia por ondas curtas).
• Não use os audiofones nas áreas expostas a perigo de explosão!
• Os audiofones SENSIS RIC podem gerar níveis de saída superiores a 132 dB_{SPL}.

⚠ PRECAUÇÃO!

• Proteja os audiofones da humidade e das fontes de calor.
• Tire os audiofones quando tomar duche, banho ou pulverizar o cabelo.
• Evite que as suas ajudas auditivas sofram golpes fortes.
• Nunca use micro-ondas nem outros dispositivos emissores de calor para secar os audiofones.
• Recomenda-se usar, periodicamente, um desumidificador para manter a sua ajuda auditiva em perfeitas condições de funcionamento. Consulte o seu audioprotésico.

INFORMAÇÃO

• Retire as pilhas se não for usar os audiofones durante muito tempo.
• Troque imediatamente as pilhas gastas.
• Não deite as pilhas usadas no lixo! Entregueas ao audioprotésico para que sejam descartadas corretamente sem danificar o meio ambiente.

DOMES/ADAPTADORES E MOLDES DO AUSCULTADOR

⚠ ADVERTÊNCIA!

• Perigo de lesões causadas pelo uso incorreto dos domes, adaptadores ou moldes do auscultador.
• Use sempre o tubo do auscultador com um dome, adaptador ou molde do auscultador.
• Comprove se os domes/adaptadores ou moldes do auscultador estão totalmente acoplados ao tubo do auscultador (prima até escutar um CLIQUE).
• Se o dome/adaptador ou molde do auscultador ficar no ouvido, peça a um profissional médico para o extrair.
• Insira, cuidadosamente, no ouvido o tubo do auscultador com o dome/adaptador ou molde do auscultador sem o introduzir em demasia.
• Utilize o tubo do auscultador e o dome/adaptador ou molde do auscultador apenas da forma indicada neste manual do utilizador.

DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS



Este símbolo indica que o utilizador deve prestar muita atenção em situações ou procedimentos passíveis de provocar lesões, danos ou alterações no audiofone ou em alguma das suas componentes.



Instruções de funcionamento.
Indica que é importante para o utilizador seguir os conselhos e advertências constantes neste documento.



Com o símbolo CE, o fabricante garante que os seus audiofones cumprem os requisitos essenciais da Diretiva Europeia 93/42 CEE relativa a produtos sanitários e a Diretiva R&TTE 1999/5/CE relativa aos transmissores de telecomunicações e rádio.



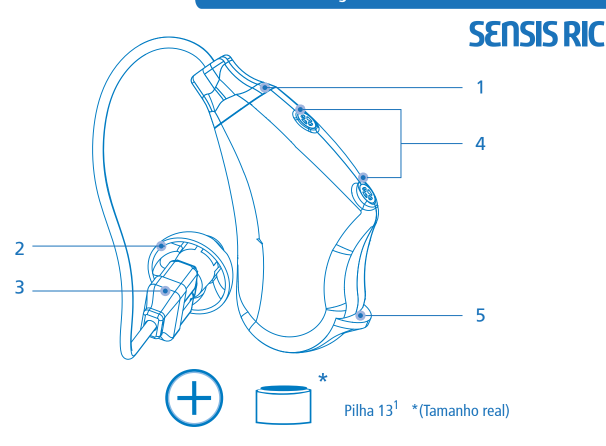
Este símbolo indica que os produtos descritos nestas instruções de uso cumprem os requisitos estabelecidos para uma componente de aplicação tipo B da IEC 60601-2-66. A superfície do sistema auditivo está catalogada como componente de aplicação tipo B.



Este símbolo indica que, no final da vida útil do produto, este não deve ser deitado fora como lixo doméstico. Deverá entregálo ao seu audioprotésico ou num ponto de recolha seletiva de aparelhos eletrónicos a fim de proteger a saúde e o meio ambiente.

DESCRIÇÃO DO AUDIOFONE

SENSIS RIC



1. Indicador do lado ESQUERDO/DIREITO
   Cor azul --> lado ESQUERDO
   Cor vermelha --> lado DIREITO
2. Dome ou adaptador
3. Auscultador
4. Microfones
5. Porta-pilhas

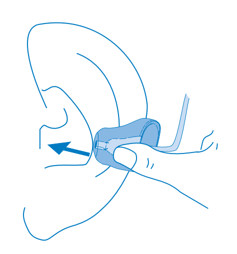
INFORMAÇÃO

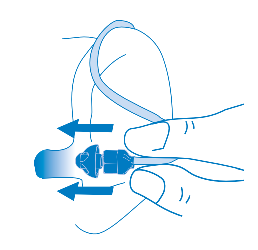
Consulte opções (página 117)

[1]Denominação IEC 60086: PR48

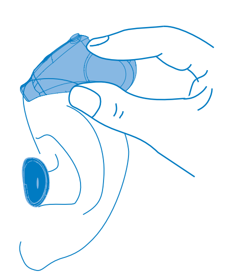
INTRODUÇÃO E COLOCAÇÃO DO

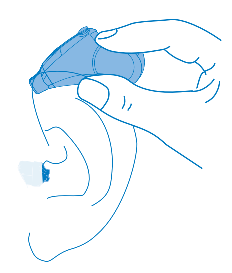
1. Introduza o molde ou adaptador dentro do conduto auditivo.



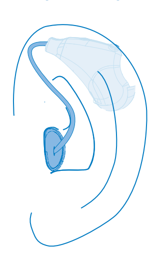


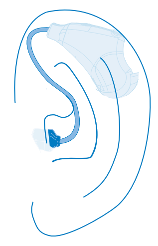
2. Coloque o audiofone atrás da orelha.





3. Comprove que todo o conjunto fica bem sustentado.

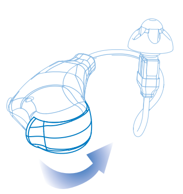




PT

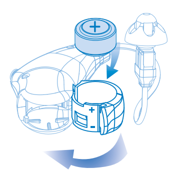
PILHA (COLOCAÇÃO E TROCA)

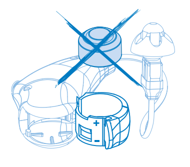
1. Abra o compartimento da pilha.



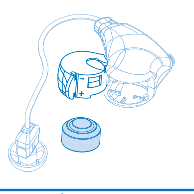
2. Coloque a pilha com o símbolo «+» para cima e feche o compartimento.

Se a pilha não estiver bem colocada, o audiofone não vai funcionar.





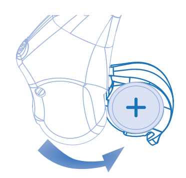
3. Para retirar a pilha, vire o audiofone para baixo, abra o compartimento e deixe-a cair na mão.



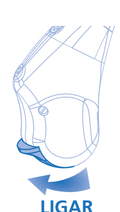
LEMBRE-SE DE QUE O SEU AUDIOFONE VAI AVISÁ-LO, MEDIANTE QUATRO SINAIS ACÚSTICOS ♪♪♪♪, QUANDO A PILHA ESTIVER GASTA.

PT

DESCONEXÃO POR PORTA-PILHAS



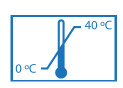
DESLIGAR:
Para desligar os audiofones, abra parcialmente o compartimento da pilha.

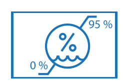


LIGAR:
Para ligar os audiofones, feche o compartimento da pilha.

CONDIÇÕES AMBIENTAIS

USO RECOMENDADO E ARMAZENAMENTO:
Para um funcionamento de excelência, utilize as suas ajudas auditivas na faixa de temperatura de 0 a 40 ˚C (graus centígrados). E a humidade relativa para o seu armazenamento deveria ser, no máximo, de 95 % (sem condensação).







MANUTENÇÃO E CUIDADOS

INFORMAÇÃO

- Limpe os moldes com frequência, usando uma toalhinha nomeadamente indicada para este efeito. Consulte o seu audioprotésico.
- É recomendável usar, periodicamente, um desumidificador, para manter a sua ajuda auditiva em perfeitas condições de funcionamento. Consulte o audioprotésico).
- Tenha sempre uma pilha sobresselente à mão.

⚠ ATENÇÃO!

No limpie sus audífonos con alcohol, agua oxigenada o detergentes: utilice un paño suave humedecido.



Não limpe os audiofones com álcool, água oxigenada nem detergentes: use um pano macio humedecido.

DOMES/ADAPTADORES

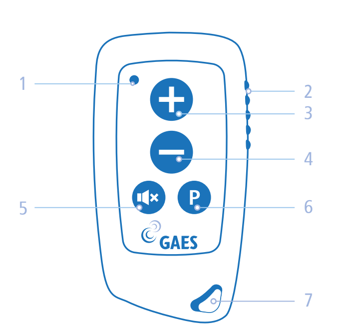
O cerume (cera do ouvido) nos domes/adaptadores ou moldes, afeta a qualidade do som.

Limpe os domes/adaptadores ou moldes, imediatamente após retirar os audiofones, com um pano macio; não é preciso utilizar nenhuma outra ferramenta.

DESCRIÇÃO DO CONTROLO REMOTO

mc-PAD (acessório)

O seu audiofone é totalmente automático; porém, para melhorar a sua experiência, pode incorporar, de forma opcional, um acessório sem fios (controlo remoto), com o qual poderá controlar as funções básicas dos seus audiofones: aumentar e diminuir o volume, silenciar o som ou trocar de programa..



1. LED indicador de estado
2. Interruptor (Bloqueio/Desbloqueio)
3. Botão aumento de volume
4. Botão diminuição de volume
5. Botão Mute (silêncio)
6. Botão seleção de memória
7. Ranhura

BATERIA

O seu controlo remoto dispõe de uma bateria interna, com aproximadamente 1 ano de vida útil.

- Procure o seu audioprotésico para trocar a bateria, se for caso disso.

⚠ ADVERTÊNCIA!

Não tente abrir o controlo remoto; a troca da bateria só deve ser feita por um profissional autorizado. Uma manipulação indevida pode danificar o controlo remoto e pode implicar a perda da garantia.

BLOQUEIO/DESBLOQUEIO DO CONTROLO

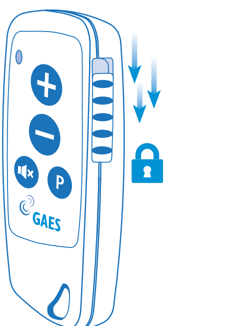
O controlo remoto dispõe de um interruptor lateral que permite bloquear ou desbloquear as funções do teclado.
Assegure-se de que está desbloqueado antes de o utilizar.

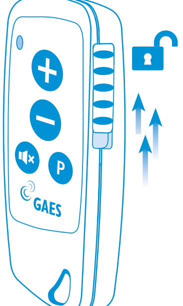
BLOQUEAR:

- Deslize o interruptor para baixo para bloquear o controlo remoto.
- Recomenda-se ativar a função de bloqueio sempre que for transportado, guardado, que não estiver a ser usado, e após cada utilização.

DESBLOQUEAR:

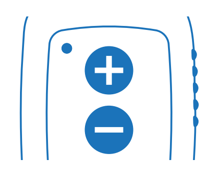
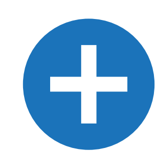
- Deslize o interruptor para cima para desbloquear o controlo remoto.
- Quando o controlo remoto for desbloqueado, o LED indicador de estado vai emitir 2 piscadas verdes.



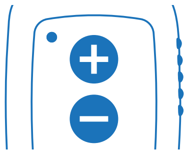
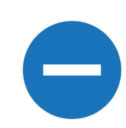


CONTROLO DE VOLUME

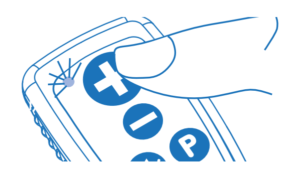
O controlo remoto permite ajustar o volume do seu audiofone ao carregar nos botões +/-.
Prima o botão + para aumentar o volume do audiofone em uma fração.
Ao atingir o limite do volume, o audiofone vai emitir dois bipes (2-♪♪) como forma de aviso.


Prima o botão - para diminuir o volume do audiofone em uma fração.
Ao atingir o limite do volume, o audiofone vai emitir dois bipes (2-♪♪) como forma de aviso.

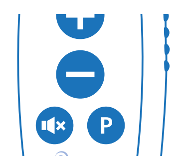



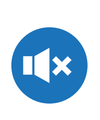

Ao carregar no botão + ou no botão -, o LED indicador de estado vai emitir uma piscada verde e um bipe (1-♪).



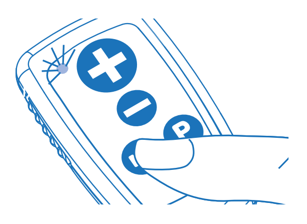

<u>SILÊNCIO</u>

Para silenciar o audiofone através do controlo remoto, prima o botão mute.

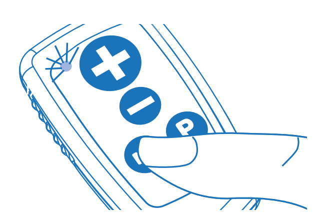





Ao carregar no botão mute, o LED indicador de estado vai emitir uma piscada vermelha.
Para reativar novamente a amplificação, prima qualquer botão.



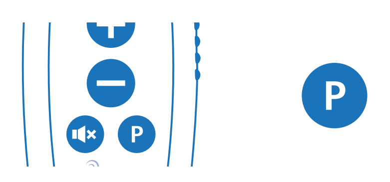
O LED indicador de estado vai emitir uma piscada verde e o audiofone voltará ao estado de amplificação anterior ao comando de mute.



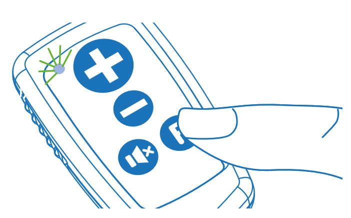
SELETOR DE MEMÓRIAS

O botão (P) permite selecionar de forma cíclica entre as diversas memórias armazenadas no seu audiofone.

Prima o botão P para trocar os programas do seu audiofone até encontrar o que melhor se adapte ao ambiente em que se encontra.



Ao carregar no botão P, o LED indicador de estado vai emitir uma piscada verde. Simultaneamente, o seu audiofone irá reproduzir um som que permita identificar o número da memória selecionada.



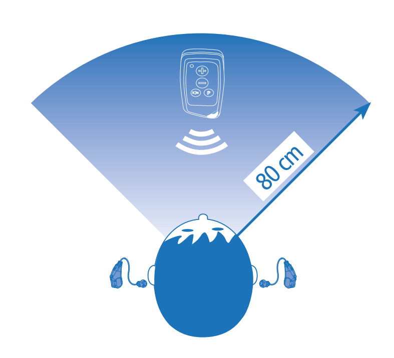
1 Toque	♪	Memória	1
2 Toques	♪♪	Memória	2
3 Toques	♪♪♪	Memória	3
4 Toques	♪♪♪♪	Memória	4
5 Toques	♪♪♪♪♪	Memória	5
6 Toques	♪♪♪♪♪♪	Memória	6

ÂMBITO DE FUNCIONAMENTO

O alcance do seu controlo remoto é de aproximadamente 1 m.

Siga o exemplo da ilustração para fazer uma correta sincronização do controlo remoto com os seus audiofones.

⚠ ADVERTÊNCIA!
Caso esteja a utilizar os dois audiofones, posicione o controlo remoto diante de si.



ℹ INFORMAÇÃO
Não ultrapasse a distância efetiva de 80 cm para garantir o correto funcionamento do aparelho.

AUTOTELEFONE



O seu audiofone dispõe da função Autotelefone, o que possibilita selecionar, automaticamente, o programa para ouvir o telefone ao aproximar o auscultador ao ouvido.

Em se tratando de adaptação binaural, ao ativar o programa de bobina, poderá ouvir o telefone simultaneamente nos 2 audiofones.

Quando terminar de falar e afastar o telefone do ouvido, este voltará ao programa que estava a usar antes.

ATIVAÇÃO AUTOMÁTICA



Para a ativação automática do Autotelefone, deverá colocar o acessório magnético no auscultador do telefone.Mova ligeiramente o íman até encontrar a posição ótima* para conseguir uma ligação fiável e uma audição agradável; a seguir, retire o protetor e fixe o acessório no auscultador.

*Área sombreada da ilustração.

ÍMANES (ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA)

⚠ PRECAUÇÃO!

- Os ímanes podem afetar determinados aparelhos eletrónicos. Assegure-se de não colocar os ímanes perto de monitores, aparelhos de televisão e demais equipamentos eletrónicos.
- Comprove que não há, nas imediações dos mesmos, cartões de crédito, CD / DVD, nem outros dispositivos sensíveis a campos magnéticos (<30 cm).

⚠ ADVERTÊNCIA!

- Os ímanes podem interferir no funcionamento dispositivos médicos como, por exemplo, marca-passos, válvulas magnéticas etc.
- Os utilizadores portadores de marca-passo devem seguir as instruções de segurança do fabricante do estimulador cardíaco e se servir do acessório magnético somente quando estiverem seguros da distância de segurança (mínimo 10 cm).
- Guarde os ímanes fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de ímanes, consulte o médico.

SOLUÇÃO DE POSSÍVEIS PROBLEMAS

INDÍCIO	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O audiofone não funciona.	Pilha gasta. Audiofone defeituoso.	Troque a pilha. Consulte o audioprotésico.
Não tem volume suficiente.	Dome/adaptador ou molde tampado ou obstruído.	Elimine a obstrução e limpe o dome, adaptador ou molde.
Som distorcido ou pouco nítido.	Pilha fraca.	Troque a pilha.
O LED indicador não fica iluminado.	Bateria gasta. Controlo bloqueado.	Consulte o audioprotésico. Desbloqueie o controlo.
O audiofone não responde às ordens do controlo.	Audiofone desligado.	Ligue o audiofone.
	Fora do âmbito de ação.	Aproxime o controlo aos audiofones.
	Controlo bloqueado.	Desbloqueie o controlo.
	Bateria gasta.	Troque a bateria do audiofone. Consulte o audioprotésico..
	Interferências causadas por outros sistemas.	Comprove que não haja à sua volta nenhuma fonte de radiação eletromagnética.

Atendimento ao cliente do fabricante:

 +34 93 300 58 00

 helpdesk@microson.es

NOTA

Em caso de dúvida ou para qualquer outro esclarecimento, contacte o seu audioprotésico ou distribuidoro seu audioprotésico ou distribuidor.

ACESSÓRIOS E SOBRESSELENTES

93338	Controlo remoto Gaes SENSIS sobresselente
81718	Tomada Filtros HF4 Azul + Distribuidor (15 un.)
81719	Tomada Filtros HF4 Vermelho + Distribuidor (15 un.)
53853	Pilhas Audiofones Gaes 13 HPX Pacote 6
88194	Estojo Microbox Gaes
76934	Kit Autotelefone X 2
92026	Manual do utilizador SENSIS RIC

INDICAÇÕES PARA O DESCARTE

Quando a vida útil do seu audiofone chegar ao fim, deverá se tratado de forma diferenciada à do sistema de coleta de resíduos sólidos urbanos. Todos os utilizadores deverão, obrigatoriamente, entregar os seus aparelhos elétricos ou eletrónicos num ponto de recolha seletiva da sua cidade, num estabelecimento especializado ou ao seu audioprotésico, a fim de facilitar o seu tratamento e reciclagem e, assim, colaborar com a preservação, proteção e melhoria do meio ambiente.



Na União Europeia, o equipamento com esta marcação está ao abrigo da Diretiva 2012/19/EU do Parlamento europeu e do Conselho relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (RAEE).

CONFORMIDADE REGULAMENTAR

Com o símbolo CE, o fabricante garante que os seus audiofones cumprem os requisitos essenciais da Diretiva Europeia 93/42 CEE relativa a produtos sanitários.



CONFORMIDADE REGULAMENTAR

TRANSMISSORES DE TELECOMUNICAÇÕES E RÁDIO

O audiofone dispõe de um transmissor cujo funcionamento baseia-se numa tecnologia de indução magnética de curto alcance a 10.57 MHz. A potência do campo magnético do transmissor é < -24 dBµA/m @ 10m.

O audiofone cumpre os padrões internacionais sobre Compatibilidade Eletromagnética. A potência de emissão do sistema rádio está muito abaixo dos limites de emissão regulamentares para a exposição humana.

O fabricante confirma que este audiofone cumpre os requisitos essenciais da Diretiva R&TTE 1999/5/EC relativa a equipamentos radioelétricos e equipamentos terminais de telecomunicações.

Para obter a declaração de conformidade, dirija-se a:

MICROSON S.A.
Pere IV, 160
08005 BARCELONA
ESPANHA

Modelo / Model:__________________________________

Número de serie audífono / Serial Number Instrument (L):

____

Número de serie audífono / Serial Number Instrument (R):

____

Fecha de compra / Date of purchase:________________

Rev.1:______________________________________

Rev.2:______________________________________

Rev.3:______________________________________

Rev.4:______________________________________

Rev.5:______________________________________

Distribuidor / Sales Center:

PRODUCTO PRODUCTE PRODUKTUA PRODUTO PRODUTO	MODELO MODEL PRODUKTUA MODELO MODELO	GTIN-13
SENSIS	GAES SENSIS RIC Plata	8435281311644
	GAES SENSIS RIC Antracita	8435281311651
	GAES SENSIS RIC Violeta	8435281311668
	GAES SENSIS RIC Beig Arena	8435281311675
	GAES SENSIS RIC Negro Perla	8435281311309

GMDN: 47169